

LICEO ✓



MIX - 1

OTAGE



La fibra *Helanca*
en su
parte exterior.



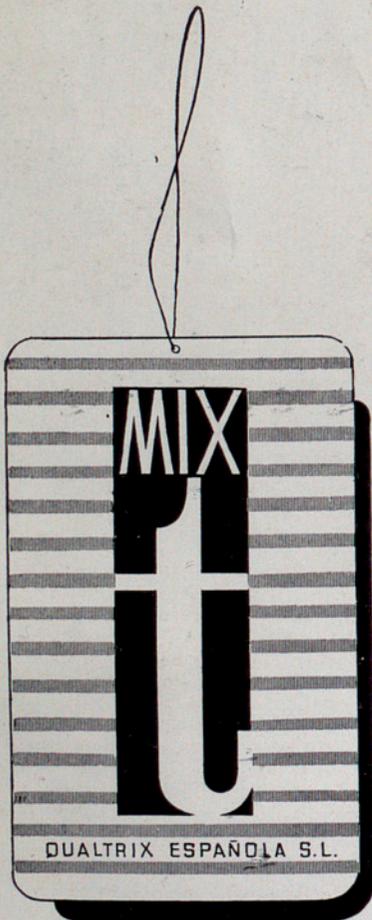
El algodón o
lana en contacto
directo con la
piel.



TRATADO CON



Qualtrisan®
ESTERILIZANTE
PERMANENTE



QUALTRIX ESPAÑOLA, S. L. París, 190, 6.º · Barcelona (11)

La alegría de la juventud y
belleza de todas las mujeres

LOS PRODUCTOS

Bella Aurora

creados en los laboratorios de THE STILLMAN C^o de Aurora, Illinois, E.U.A. hacen la felicidad a las mujeres de todos los países

Concedidas las debidas autorizaciones oficiales, ha sido posible fabricar en laboratorios españoles las fórmulas patentadas y únicas de renombre mundial

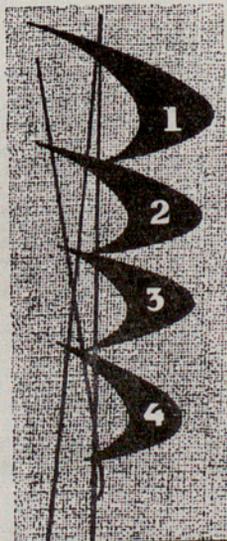
LOS CUATRO PRODUCTOS

Bella Aurora

producen, como por arte mágico, una perpetua

JUVENTUD, BELLEZA Y LOZANIA

y estos son



- AL ACOSTARSE:** crema sencilla de noche que elimina pecas, manchas, puntos negros, etc., alimentando un nuevo cutis, que renacerá terso, lozano y bellissimo. Caso de pecas o manchas rebeldes, emplear la crema doble
- AL LEVANTARSE:** nuestro purísimo jabón, creador y conservador de belleza, compuesto de productos balsámicos y emolientes. Limpia a fondo la piel, sin irritar. No contiene cáusticos. Indicado para el lavado de bebés.
- DESPUES DE LAVARSE:** nuestra famosa crema líquida maquilladora, invisible, a base de superlanolina, creadora en el acto de gran belleza, mate y atractiva. No reseca la piel, evitando se produzcan pliegues y arrugas. Manos y cutis de princesa, a pesar de los rigores del frío, sol, etc. Base para polvos.
- AL CUIDAR SUS LABIOS:** lápiz labial permanente, base lanolina, tres veces nuevo, NO CORTA, NI RESECA, BRILLANTES COLORES 1960 BUEN SABOR Y PERFUME.

NUESTROS PRODUCTOS SON CIEN POR CIEN ASEPTICOS · IMPOSIBILITAN TODA CLASE DE INFECCION

Maravilloso

IBERIA

con su
**TUBO
DOBLE
LAMINADO**

provisto de
**FILTRO
incorporado**

ANTIREFLEX



ni claro

ni oscuro

114°

**19 - 23
PULGADAS**



Los circuitos electrónicos más delicados del mundo siguen y seguirán cableándose a mano, porque son más seguros y duraderos: ¡para toda la vida!

**PREFIERA
VISION
NATURAL**

Sólo el TUBO DOBLE LAMINADO, provisto de filtro incorporado ANTIREFLEX, proporciona la visión NATURAL perfecta, real en sus detalles y matices. El televisor Totalvisión Iberia está fabricado con este tubo científicamente estudiado para evitar impurezas y reflejos de la imagen, dando una visión extraordinariamente contrastada y matizada, con todas las calidades NATURALES. Elija un IBERIA y disfrute del televisor más moderno del mundo



**TUBO DOBLE
LAMINADO**
Los científicos, lo han creado. Los técnicos, lo recomiendan. Los usuarios, lo disfrutan.



CON LA GARANTIA DE IBERIA RADIO, S. A.



La evocación de tiempos pasados --ni mejores ni peores que los que ahora nos toca vivir-- no suele hacerse "a lo vivo" si no es en el teatro, entre decoraciones y bambalinas, y bajo los focos y las luces de las candilejas. Algunas veces, con la celebración de fiestas carnavalescas en residencias particulares, se tiene la humorada pintoresca de escoger una época determinada para que todos los concurrentes vistan el atavío usado por los personajes que existieron en el siglo designado para imitarlo. Pero hasta el presente solo en el Rallye de Sitges puede contemplarse bajo el sol la reviviscencia perfecta de tiempos idos mediante trajes, peinados, detalles complementarios y, lo que es mejor, vehículos arcaicos, que fueron utilizados para el transporte y solaz de nuestros bisabuelos.

Esta es la causa de que el mencionado acontecimiento revista caracteres excepcionalmente interesantes y reúna un importante grupo social en competición deportiva y pintoresca que requiere buen gusto artístico, sentido del humor y no pequeña dosis de paciencia.

Todo esto se ha añadido el año actual para hacer de dicho Rallye un verdadero suceso apasionante con el éxito y la resonancia máximos, según puede apreciarse en la foto de nuestra portada.

Rogamos a los señores propietarios del gran Teatro del Liceo que, en caso de no recibir nuestra revista, se sirvan reclamarla directamente a nuestra Administración, Pelayo, 62, pral., a fin de remitirles el ejemplar que hubieran encontrado en falta.

Liceo

AÑO XX
NUMS. 203 - 204
ENERO - FEBRERO 1963
Depósito legal B 3077-1958

Revista Gráfica Selecta

Editor - Director: JOE M.^a OROMI PUIG

Director: TOMAS DE ACARRETA

Redacción

y

Administración:



Pelayo, 62, pral.

Teléf. 221 44 16

BARCELONA

PORTAVOZ DE LA EMPRESA DEL
GRAN TEATRO DEL LICEO

Suscripción:

España: Anual . . . 150' - Pesetas Demás países:
Semestral . . . 75' - Al año . . . 250' - Pesetas

Precio del ejemplar: 15 pesetas

Sumario:

GRAN TEATRO DEL LICEO

La temporada 62-63 ha terminado - REGINA FLAVIO

RALLYE BARCELONA-SITGES

V Rallye de coches de época - OROMI

Chismografía del Rallye

EL ARTE

Itinerario de exposiciones - J. SOLER POCH

La música como imagen del Universo - M. PLA SALAT

Noticiero musical

La decoración moderna

LA MODA

Crónica de París - JOSEPHINE

VIDA SOCIAL

Crónica social de Barcelona y Madrid

REPORTAJES DE HOY

Entrevistas del LICEO: Antonio Buero Vallejo - R. F.

Nada nuevo bajo el sol... - T. A.

Kalimantan-Utara - BARIN

Sentenciado a vida - M. PLA SALAT

VARIOS

Proyector

Libros



T
TAPICERIAS GANCEDO

G

RAMBLA DE CATALUÑA, 97 - MALLORCA, 186 - BARCELONA - VELAZQUEZ, 21, RECOLETOS, 1, ALMIRANTE, 17 - MADRID
CARRETERA DE CÁDIZ - MONTEMAR - TORREMOLINOS



EL V RALLYE DE COCHES DE EPOCA BARCELONA-SITGES

Con el rotundo éxito de los anteriores se celebró el domingo 24 de febrero el V Rallye de automóviles de época, entre nuestra ciudad y la villa de Sitges.

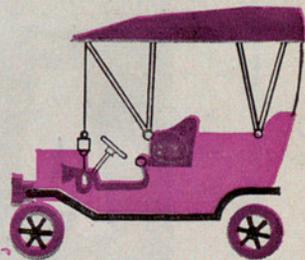
El número de automóviles que tomaron parte en la ya famosa prueba fue superior al de los años anteriores. La organización del alarde deportivo estuvo a la altura de siempre y los atuendos deportivos, la gracia y propiedad acostumbradas. Todo ello quiere decir que no faltó elemento alguno para conseguir el éxito que más arriba indicamos.

Tomaron parte familias enteras, algunas de ellas representadas por tres generaciones, vistiéndose con la elegancia y distinción de pasadas épocas, que aun-

que a algunos les hace sonreír con suficiencia, son muestras de un pasado digno del mayor respeto y sabe recoger en toda su esencia este gratísimo Rallye con que todos los años se nos obsequia.

La plaza de la cascada del Parque de la Ciudadela se vio ocupada por los coches que llegaron en su mayoría antes de las diez de la mañana, situándose todos ellos en el lugar que previamente se les había asignado, con lo cual el orden más estricto reinó en las esforzadas huestes que se aprestaban para una lucha desigual con el tiempo y con las imperfecciones mecánicas, pero en la cual habían de salir victoriosos.

LOZANO



auto alquiler sin chofer

VILLARROEL. 237

TELEFONO 250 09 43

BARCELONA - 11

1870



ANIS DEL MONDO

SABOR DE ESPAÑA EN EL MUNDO



Hay que reconocer que las mujeres, cuando son bonitas están bien con cualquier vestido de cualquier época que se pongan. Y si no, esta fotografía viene a demostrarlo.

El coche más antiguo presentado fue un Dion Bouton, fabricado el año 1901, propiedad de don Manuel Gabarró, conducido por el propio dueño. Llevaba este automóvil el número 1, ya que la numeración se concedió en orden a la antigüedad de los vehículos. El número 2 pertenecía a don José María Puigcerver e iba igual que el anterior conducido por él mismo; el número 3, de don Juan Coma-Cros; número 4, de R. A. C. B., conducido por don Ignacio Macaya; número 5, de Escudería Claret, conducido por don Salvador Claret; número 6,



Y los hombres, cuando son feos, lo son superlativamente más montados en un artilugio arcaico, que rezonga tristemente a cada vuelta de sus ruedas. (Con perdón de Franz Joham, cuya simpatía provocó cálidos elogios a, lo largo del recorrido).

de don Marcelo Maluquer; número 7, de Escudería Claret, conducido por don Javier Claret; número 8, de don Miguel Simó; número 9, de don Pedro Arderiu; número 10, de doña Eulalia Pujol; número 11, de don Eduardo Soler, conducido por doña María Dolores Esteban; número 12, de don Pedro Feliu de Cendra; número 14, Escudería Claret, conducido por don Felipe Godó; número 15, de don José Barez; número 16, de Escudería Claret, conducido por don José María Bregante; número 17, de don Salvador Roura; número 18, de don José Pallejá, nú-



RECAUCHUTAJE Y EQUILIBRAJE RUEDAS

J.M. GOLOBART

ACCESORIOS
RUEDAS
NEUMATICOS

ARAGON, 247 - 249

De GOLOBART el neumático,
seguro es, no problemático.

Teléfonos } 27 29 51
 } 27 34 52

BARCELONA



Momento de iniciar la salida de la plaza de Jaime I, ocasión que algunos aprovechaban para reconfortarse convenientemente en vista del frío reinante.

mero 19, de don Pedro Bresca; número 20, de don Luis Gomis; 21, de don Justo Sala; 22, de don Pedro Arderiu, conducido por doña María Mercedes Freixa; número 23, de don Manuel Gabarrá, conducido por don José-Carlos Oya; número 24, de Escudería Claret, conducido por don Francisco Artigas; número 25, de don Enrique Godó, conducido por don Leopoldo Godó; número 26, de don Carlos Socías, conducido por don Bartolomé Gómez; número 27, de don Hermann Raek Maluquer, conducido por don Francisco Mir; número 29, de don A. Pujol, conducido por don Juan Alegre; número 30, de Escudería Claret, conducido por don Angel Varela; número 31, de la misma Escudería, conducido por don Enrique Torelló; número 32, de don Juan Fatjó; 33, de don Francisco Garriga; 34, de don Antonio Catalá, conducido por don Jorge Catalá; 35, de don José Mercader; número 36, de don Enrique Peribáñez; 37, de don Pedro Lasiera; número 38, de don Luis María Cascante, conducido por don Francisco Calsina; número 39, de don Alejo Morena, conducido por don Enrique Lorenzo; número 40, de don Pedro Arderiu, conducido por don Teodoro Sardá; número 41, de don Eduardo Soler; número 42, de don Manuel Alsina, conducido por don Ramón Alegre; número 43, de la Escudería Claret; 44, de B. Riberaigua; número 45, de don Clemente Travesset; número 46, de don Pedro Romeu; número

47, de Escudería Claret, conducido por don David Marca; número 48, de don José Jonch, conducido por don Mario Jonch; número 49, de A. Cine-Estudio, conducido por don Santiago Argemí; número 50, de don Andrés Pujol, conducido por don Juan Alegre; el número 51, propiedad de don Alberto Maluquer, conducido por el mismo, el Hispano-Suiza, tan popular en esta competición, no pudo participar en la prueba por haberse incendiado a unos cincuenta metros del domicilio de su propietario, lo que no impidió al señor Maluquer, presidente de la Asociación de Coches Veteranos, que acudiese a Sitges, conforme es tradición y estímulo en esta jornada; número 52, de don Marcelo Maluquer, conducido por don Francisco Vives; número 53, también de don Marcelo Maluquer; número 54, de don Jacinto Roqueta; número 55, de don Jaime Escoda; número 56, de don Enrique Rabarté; 57, de don Miguel Puigdevall; número 58, de doña María Oms, conducido por don Francisco Carreras; número 59, de Escudería Claret, conducido por don David Marca; número 60, de don Pedro Arderiu, y el número 61, del Ayuntamiento de Barcelona, conducido por don Román Vicente.

Los jardines del Parque se vieron llenos de una abigarrada concurrencia, deseosa de admirar los atuendos de los participantes y la anacrónica traza de sus vehículos.

En el restaurante se les sirvió el ya tradicional chocolate con picatostes, mientras leían con interés la edición que, como en años anteriores, les dedicaba "El Correo Catalán".

La banda "Nova Colla" animó el momento co





Don Pedro Arderiu y don Ricardo Vidal conduciendo el coche "Hispano-Suiza", que obtuvo una destacada clasificación

una selección de escogidas piezas de principios de siglo, mientras el vizconde de Güell, entregaba ramos de flores a las bellas damas y señoritas participantes.

A las once menos cuarto de la mañana se pusieron en marcha los motores y poco después, tras algunos pequeños fracasos para poner en marcha al-

gunos vetustos vehículos, rápidamente superados por los hábiles mecánicos, empezó la iniciación de la gran prueba deportiva: paseo de Martínez Anido, calle de la Princesa, y calle de San Jaime hasta la plaza de este mismo nombre. Allí esperaba una delegación del Ayuntamiento para despedir a los esforzados participantes.

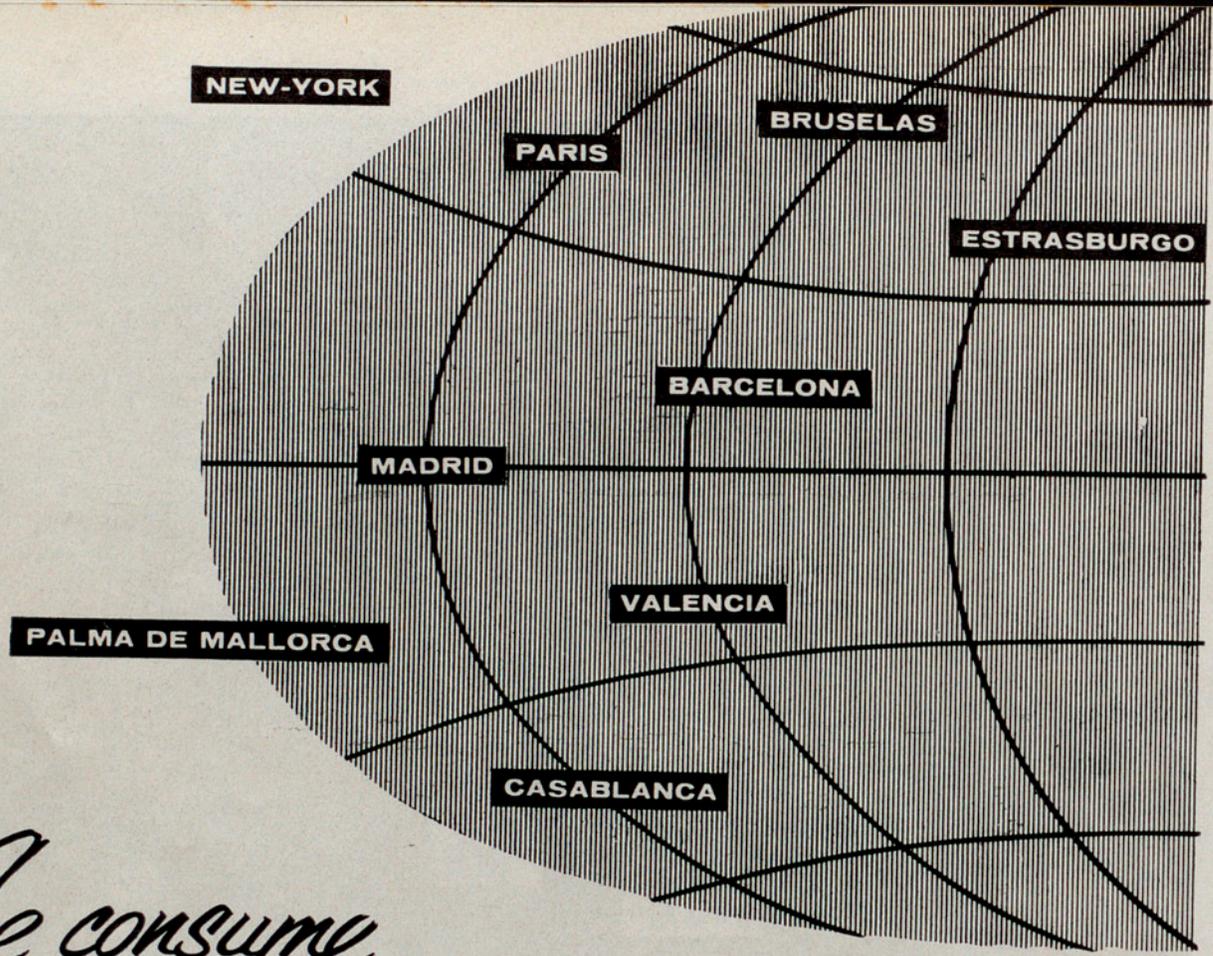


COLMADO CONFITERIA

MAYOR, 42 - TELEFONO 59

English spoken

• On parle français



*Se consume
en todo el mundo!*

DANONE



El alimento de
primer orden
preparado a base
de deliciosos
productos naturales.

EL VERDADERO YOGHOURT!

Tras un pequeño alto, la caravana siguió por la calle de Fernando, Ramblas, plaza de Cataluña, para continuar la recta de la Gran Vía, camino de su destino. Jalonaba la ruta una ingente muchedumbre, que comenzó a aclararse al ir desapareciendo las casas de la ciudad, pero que mostró en todo momento su entusiasmo vitoreando y animando a los intrépidos automovilistas.

A las doce y cuarto en punto hizo entrada en Sitges la caravana, después de verificar el recorrido del trayecto sin incidentes dignos de mención.

Las autoridades de la Bella Subur dieron la bienvenida a los recién llegados, celebrándose a continuación una lucida recepción en el Ayuntamiento de la villa.

Desde allí participantes e invitados se trasladaron al pabellón levantado en el Paseo de González Isla. El entoldado, convertido en espléndido comedor, dio cabida a más de 500 comensales, ocupando la presidencia el alcalde de Sitges, doctor Ferré de Querol, el presidente del Fomento del Turismo de Sitges don Teodoro Sardá, el presidente del Real Círculo Artístico, vizconde de Güell y otras distinguidas personalidades.

A la hora del champán hicieron uso de la palabra los tres señores citados, cuyos elocuentes parlamentos fueron rubricados por grandes ovaciones.



Un aspecto de la entrada triunfal de la caravana en Sitges ante la expectación y el entusiasmo de los suburbenses, ávidos de aplaudir una vez más la memorable hazaña.



La famosa iglesia de Sitges mira complacida desde la altura la llegada de los vetustos coches que un día contemporáneo plió nuevecitos y orgullosos. ¡Sic transit...!

A continuación se procedió a la lectura de las calificaciones de las distintas pruebas, teniendo la clasificación el orden siguiente:

Coche número 34 con don Jorge Catalá; el número 3 con don Juan Coma Cros; 24, don Francisco Artigas; 20, don Luis Gomis; 1, don Manuel Gabarró; 16, don José María Bregante; 55, don Jaime Escoda; 18, don José Pallejá; 11, doña María Dolores Esteban; 12, don Pedro Feliu de Zendra; 37, don Pedro Lasiera; 42, don Ramón Alegre; 9, don Pedro Arderiu; 58, don Francisco Carrerasí; 41, don Eduardo Soler; 5, don Salvador Claret; 36, don Enrique Peribáñez; 38, don Jacinto Calsina; 40, don Teodoro Sardá; 27, don Hermán Raeck; 22, doña María Mercedes Freixa; 10, don Andrés Pujol; 29, don Santiago Argemi; 7, don Javier Simó; 15, don José Barez; 54, don Jacinto Roqueta; 62, don Luis Trullás; 45, don Clemente Travesse; 2, don José María Puigcerver; 33, don Francisco Garriga; 19, don Enrique Godó; 39, don Enrique Lorenzo y 49, don Ignacio Macaya.

En la clasificación de coches antiguos figuraron entre los 24 seleccionados, los siete primeros, propiedad de don Manuel Gabarró, don Juan Coma, don José María Puigcerver, don Ignacio Macaya, Escudería Claret, don Miguel Simó y don Marcelo Maluquer.

El primer premio fue otorgado al "De Dion Bou-



En Barcelona

Petit SOLEY

RESTAURANTE

GASTRONOMIA
SABROSA
Y
DIVERTIDA

P. VILLA DE MADRID, 5
Teléf. 232 31 35

(Cerrado los lunes)





El alcalde de Sitges, don José Ferret de Querol haciendo entrega del trofeo cedido por "Pistón Mohlé" al ganador del mismo

ton", conducido por don Manuel Gabarró, con la placa del Real Círculo Artístico; el segundo premio fue concedido a la marca "Niclause", que conducía don Juan Coma Cros; el tercer premio, al coche número 16, de Escudería Claret, que conducía don José María Bregante; el cuatro premio, al coche número 4, de RACE, conducido por don Ignacio Macaya, con el premio del Marqués de Mura, y el quinto premio, al número 27 de Herman Raech, conducido por don Bartolomé Gómez.

En un cordialísimo ambiente de simpatía y alegre fraternidad fue hecho el reparto de los premios, acogiéndose con calurosos aplausos el triunfo de los ganadores. Durante la distribución de recompensas hizo su entrada en el local, el gobernador militar de Barcelona duque de la Victoria.

El V Rallye de Coches de Epoca puede resumirse diciendo que no solamente no desmereció en interés, comparándolo con los que le precedieron, sino que, por el contrario, halló un mayor fervor popular y una mejor representación de participantes que hicieron que el éxito más rotundo coronase el esfuerzo común y pusiera de manifiesto que este alarde deportivo y folklórico tan rico en sugerencias de todas clases, ha enraicionado ya en nuestro calendario de festejos, convirtiéndose en un alarde original, sugestivo y bellissimo, que ha encontrado eco en todo el mundo.

Nuestra más sincera felicitación a los organizadores.

OROMI



POLLERIA Y HUEVERIA

Francisco Serra

San Pablo, 27 - Tel. 498

EL MAS TIPICO
RESTAURANTE
SITGES

Muchas preguntas suelen hacerse sobre quien fue el iniciador de la meritísima idea de celebrar este Rallye, y aunque parece ser que son varias las personas a las que se ha atribuido la paternidad de la misma, queremos poner las cosas en su punto, diciendo que se debe a don Ramón de Dalmases, marqués de Mura, quien desde su puesto de presidente del Fomento de Turismo de Sitges fue el que hace años tuvo tan feliz iniciativa.

* * *

Uno de los momentos más emocionantes del Rallye fue aquel en que se dio orden de poner en marcha los viejos motores y empezaron a salir unos ruidos horribles de las entrañas de la mayoría de los coches. Los más se pusieron en marcha después de esta estentórea manifestación, pero hubo muchos también que se negaban rotundamente a arrancar, como diciendo: "¿Por qué me metéis a mi en berenjenales a mis años? ¡Y nada menos que llevándome por las cuestas de Garraf, tan peligrosas y que ya en mi juventud me llenaban de alarma!" Pero los expertos mecánicos que acudían a ayudar a los remisos a ponerse en marcha acabaron con las aprensiones de los tímidos y al final, con más o menos protestas, todos los coches se pusieron en marcha y empezó la gloriosa carrera hacia la blanca y nunca bastante bien ponderada Subur.

* * *

Una de las figuras que se echaron de menos este año fue la de Mary Samper, que con su presencia "altamente" simpática tanto contribuyó el pasado a que la alegría reinara en las filas de los esforzados concurrentes. Muchos esperaban hasta última hora que apareciera Mary, pero por desgracia no fue así, y la fiesta perdió una de sus mejores sonrisas.

* * *

Parecía que nuestro Rallye iba a desembocar en una gran afluencia de coches extranjeros a juzgar por lo que sucedió el pasado año, en el que concurren varios franceses; pero por motivos que no se nos alcanzan, no fue así y en la actual caravana no figuró ninguno de allende las fronteras. Es lástima, porque ello daría prestigio internacional a tan



El momento de calarse el motor, repetido con demasiada frecuencia, fue el "handicap" de la prueba, el duro precio que hubieron de pagar los conductores por los frondosos bigotes que se les permitía lucir.

simpático alarde y contribuiría a que fuera conocido fuera de nuestro solar. Un poco de propaganda bien enfocada en el exterior no estaría de más para lograr este resultado tan apreciable.

* * *

Pero si no tomaron parte coches extranjeros sí vimos caras extranjeras en coches nacionales. Unas de las más simpáticas fueron las de Franz Joham y su distinguida esposa, que convenientemente vestidos a la moda de cincuenta años atrás despertaron la natural curiosidad no siendo escasos los aplausos que en su honor escuchó durante el recorrido, el popularísimo actor.

RESTAURANTE BONAIRE

EL MAS TIPICO
RESTAURANTE
DE SITGES

Calle Bonaire, 31 - Tel. 357
(Junto Paseo de la Ribera)
SITGES



El vizconde de Güell atiende con su proverbial cortesía a un plantel de bellísimas damiselas participantes. A su derecha el señor alcalde de Sitges.

CHISMOGRAFIA DEL RALLYE

Como en años anteriores, unos de los "clou" del Rallye de Coches de Epoca, fue la edición extraordinaria de "El Correo Catalán", idea verdaderamente genial en el campo del periodismo y que tiene reflejo sucesivo en cada una de las ediciones que se van sucediendo de este simpático alarde deportivo. En el futuro, el Rallye irá siempre unido a la aparición de este gran rotativo barcelonés que es el "El Correo Catalán", y que superando dificultades de toda índole, ha logrado imponerse en forma digna de encomio.

* * *

En los atavios, con relación a la época, se produjo un "es-aequo" entre dos de los participantes, concediéndose por ser más antiguo la prioridad al coche De Dion Bouton, conducido por don Manuel Gabarró, acompañado de su esposa, el matrimonio Cumellas y la señora de Gamiende, caracterizada de opulenta "dida". Conjunto que mereció cumplidamente el premio que se le otorgaba, por la propiedad de la indumentaria de damas y caballeros.

* * *

Cuatro años más joven que el Dion Bouton era el Niclause de don Juan Coma-Cros, empatado con aquél en otros aspectos. El Niclause, matriculado

en Barcelona con el número 247, fue el segundo en atuendos de época, en antigüedad y en la prueba deportiva. Esta fue ganada por don Jorge Catalá, con un Renault del año 1919.

* * *

Uno de los coches que llamaron más la atención fue uno en miniatura que llevaba como número el 1901 y que despertó extraordinaria simpatía antes de la salida, por ir pilotado por niños, que se portaron como verdaderos veteranos.

* * *

Una de las mayores sorpresas la tuvieron los concurrentes al ser obsequiados en la comida que se celebró en Sitges. Consistió en el plato llamado "xató", compuesto de bacalao, atún y otras salazones, amén de aceitunas y una salsita picante hasta el paroxismo. Decían los entendidos que se trataba de algo típicamente marinero y así fue como el "xató" logró plaza en los estómagos excitados por las emociones de la marcha, pero fue gracias al vino tinto que no escaseó en ocasión tan excepcional. Esperemos que ninguno de los participantes sufriera dolencia alguna estomacal, pues lo hubiera pasado bastante mal con los ardores provocados por el célebre "xató", muy apreciable en otros aspectos.



Las calles de la Blanca Subur resultaron demasiado estrechas para contener el entusiasmo de la muchedumbre, que pese al frío reinante se lanzó como un solo hombre a la vía pública a aplaudir estentóreamente a los vencedores.

El chocolate con bolados, auténticamente ochocentista que, como de costumbre, fue servido en el restaurante del Parque antes de partir, sigue una línea tradicional altamente encomiable, pero al decir de muchos no tenía como desayuno, la densidad suficiente para preparar los cuerpos para la realización del esfuerzo deportivo. Es decir que no faltaba quien sugiriera la ingestión de alimentos algo menos típicos, pero que se pegan al riñón más que un "bolado". Enviamos la sugerencia a quien corresponda por sí el año que viene...

* * *

Lo único que fue algo desagradable en la prueba del año actual fue el frío verdaderamente impropio de la estación, que tuvieron que sufrir los esforzados expedicionarios. La temperatura templada del pasado año fue un recuerdo lleno de triste nostalgia, pero como en este mundo quien no se consuela es porque no quiere, tampoco faltó quien recordara el primer Rallye, en que llovió con cierta plenitud y estuvo a punto de quedar deslucida la fiesta. Y entre frío o lluvia no cabe duda que es mejor lo primero.

Sobre todo cuando puede ser fácilmente eliminado con una generosa ración de "xató".



Cristóbal Butí Soler

Agente de la Propiedad Inmobiliaria
FINCAS

Agua, 10 - Tel. 283

SITGES



APARATOS ELÉCTRICOS

Pone a disposición de

RAMO DE HOSTELERIA

su sección de

APARATOS INDUSTRIALES

entre los que recomienda

Gratinadores (Salamandras) - Armarios
Calienta platos - Tostadores de pan
(de gran rendimiento)

Planchas para asados, etc.

Visite nuestra EXPOSICION PERMANENTE de
aparatos industriales creados exprofesamente para
el ramo de Hostelería.

ENTREGA INMEDIATA

Rosellón, 38 - BARCELONA - Teléf. 230 02 17

GARAJE Y TALLERES

SELFA

REPARACION EN GENERAL DE AUTOMOVILES
SERVICIO DE TAXIS - EXCURSIONES



Avda. José Antonio, 6

Teléfonos: Garaje, 80 - Particular, 156

SITGES

El bajo Miroslav Changaolvich y Hadko Korosei en un momento de su extraordinaria representación de "Don Quijote"



LA TEMPORADA 62-63 HA TERMINADO

por REGINA FLAVIO

El Gran Teatro del Liceo ha cerrado sus puertas. Cayó definitivamente el telón al finalizar la última representación de "Pelleas et Melisande" después de sesenta funciones iniciadas con "Norma", de Bellini. Y nuestra Revista ofrece a sus lectores, como todos los años, el resumen detallado de cada una de dichas representaciones, constituidas por lo más notable de la producción mundial, dentro de una gran diversidad de estilos, épocas e intérpretes.

A la reposición de "Norma", de la que dimos minuciosa reseña en nuestro número de diciembre, siguió el ciclo de música italiana, con la conmemoración del 150 aniversario del nacimiento de Giuseppe Verdi, dentro de la cual se programaron tres de sus más características producciones: "Otello", "El Trovador" y "Aida".

"Otello"

A cargo del tenor argentino Carlos Guichandut, como protagonista, de Nicoletta Panni, como Desdémona y del barítono Dino Dondi, como Yago, esta célebre ópera consiguió un éxito notable.

Carlos Guichandut es cantante de prestigio internacional un tanto desigual en los agudos aunque se mantiene siempre dentro de una calidad artística de primer orden. Su caracterización fue de las más exactas que hemos visto para este personaje, al que muchos se empeñan en dar un tono de color bas-



El tenor Carlos Guichandut en "Otello"

tante diferente al exigido por Shakespeare, sobre cuya tragedia basó la acción de la ópera Arrigo Boito, autor del libreto.

Nicoletta Panni, esbelta, joven y bonita, fue una Desdémona encantadora. Su voz de soprano lírica, es dulce, extensa y bien impostada y su actuación escénica muy adecuada al personaje.

Dino Dondi, a quien ya conocíamos en otros muchos papeles, desde luego, pecó a veces de exageración como actor, aunque siempre estuvo a la altura del personaje y del conjunto. Su voz magífica, sobre todo en los graves y en el registro medio.

Francisco Lázaro fue un Casio excelente. Diego Monjo, con su acostumbrada ductilidad —es el artista a quien hemos visto en mayor diversidad de personajes— estuvo muy bien en Rodrigo, así como Gino Calò en Ludovico y Juan Rico en Montano.

Párrafo aparte merece María Fábregas, a cuyo cargo corrió el papel de Emilia. Su voz, discreta y ajustada a la partitura, es digna de elogio. Pero no así su caracterización, verdaderamente lamentable. Con sus trajes de larga cola, que sólo llevaban las damas principales en aquella época y, sobre todo, en el acto tercero, llena de resplandecientes diamantes además —inefable la corona de gruesos tachones y los regios pendientes, mucho más lujosos que los de Desdémona— demostró no tener ni remota idea de quién es el oscuro personaje de Emilia "dueña", o señora de compañía, de la esposa del gobernador de Chipre.

Dirigió la orquesta con su pericia acostumbrada el maestro Manno Wolf-Ferrari y actuó como regidor de escena Domenico Messina, muy acertado en su cometido, menos en lo que se refiere al impropio atavío de Emilia que con su raro aderezo y su espléndido vestido de brocado blanco en la escena de la recep-

ción fue la nota discordante en el bien conseguido conjunto.

Debemos anotar que la tercera y última función de "Otello" se ofreció en honor de los premios internacionales de Radio y Televisión "Ondas" 1962.

"El Trovador"

Fue la tercera obra de la temporada. Con esta producción y también bajo la batuta del maestro Wolf-Ferrari actuó un magnífico conjunto de intérpretes: la soprano Shakeh Vartenissian, que aparecía por primera vez en Barcelona, en el papel de Leonora; el barítono Dino Dondi en el del Conde de Luna; la joven y bella mezzo-soprano Fiorenza Cossotto en el de Azucena; el tenor Luigi Ottolini en el de Manrico, el protagonista; el bajo Ivo Vinco en el del capitán Ferrando; María Teresa Casabella en el de Inés y Juan Lloveras en el de Ruiz.

Esta obra, que a pesar de sus acusadas características post-románticas, y de sus conocidísimas melodías, ha resistido muy honrosamente el paso del tiempo y las básicas transformaciones en la sensibilidad y aficiones del público, es siempre bien acogida, porque el genio de su autor consiguió darle valor permanente, por encima de modas y de épocas.

La soprano Shakeh Vartenissian fue una Leonora excelente. Tiene una voz sonora a la que sabe imprimir acentos llenos de emotividad y ternura, aún en las notas más agudas. Le dio la réplica muy bien el tenor Luigi Ottolini, que en algunas escenas arrancó largos aplausos del público.

Pero el éxito de las tres representaciones que corrieron a su cargo, lo ob-



La soprano Shakeh Vartenissian en "El Trovador"

tuvo Fiorenza Cossotto, que en su difícil papel de Azucena, tenía, además, que luchar con el recuerdo dejado por la gran mezzosoprano Fedora Barbieri, intérprete del mismo personaje en 1957. Fiorenza Cossotto consiguió emocionar al público, con su voz cálida y textensa, de magníficos agudos. Dino Dondi, siempre dentro de su línea un tanto efectista, fue un Conde de Luna dignísimo. En cuanto a Ivo Vinco, el bajo, tan conocido y estimado en Barcelona, a quien acabamos de aplaudir en el druida Oroveso de "Norma", cantó su parte del modo admirable, acostumbrado en él.

Muy bien los importantes coros, dirigidos por el maestro Riccardo Bottino, así como el movimiento escénico, regido por Domenico Messina.

En la cuarta representación de "El Trovador", el matrimonio Vinco-Cossotto no pudo intervenir por tener que actuar en la Scala de Milán, y así los papeles de Azucena y de Ferrando fueron confiados a la mezzosoprano barcelonesa Montserrat Aparici y al bajo italiano Gino Calo. Debe hacerse constar que nuestra joven y linda paisana impresionó al público, por sus magníficas condiciones de cantante. Montserrat Aparici, que tiene hermosa voz y sabe emitirla con fluidez y buen gusto, arrancó entusiastas ovaciones en algunas romanzas, así como en el dúo con el protagonista. También Gino Calo consiguió dar brillantez a su partitura y refrendar la buena opinión obtenida en sus anteriores actuaciones en este Gran Teatro.

"L'Elisir D'Amore"

Con esta célebre ópera de Donizetti reaparecía en Barcelona el famoso tenor Ferruccio Tagliavini y debía hacer su presentación la soprano María Manni-Iottini.

Pero esta excelente cantante, de la que se tenían las mejores referencias, apenas llegada a nuestra ciudad cogió un resfriado agudo complicado con una afección laríngea que, a pesar de toda su buena voluntad, le impidió salir a escena. Y aquí de esos grandes remedios a los que sabe apelar la Empresa del Liceo, cuando se enfrenta con grandes males: buscar en poquísimos días una sustituta a la enferma. El caso es no suspender una función anunciada.

Y el telón se levantó en la fecha prevista para representar "L'Elisir d'amore", bajo el siguiente reparto:

Adina: María Luisa Cioni; Nemorino: Ferruccio Tagliavini; Belcore: Remo Iori; Doctor Dulcamara: Virgilio Carbonari y Giannetta: Mirna Lacambra. Director de orquesta, el maestro Mario Parenti. Regidor de escena: Riccardo Moresco; maestro de coro: Riccardo Bottino y maestro apuntador el experto y veterano Angel Anglada.

La soprano María Luisa Cioni tiene voz dulce y ágil y fue una discreta protagonista. El tenor Tagliavini, en los dos primeros actos, tuvo una actuación



Aurora Pons en "Rapsodia sincopada"

más bien gris, que desconcertó un tanto al público. Pero al llegar el momento de la famosa romanza "Una furtiva lágrima" desplegó todas sus facultades, su gran experiencia de consumado cantante y actor y obtuvo uno de los grandes éxitos de su gloriosa carrera. El público, conquistado completamente por la maestría del célebre artista, le tributó una entusiasta ovación, hasta conseguir el bis. Y en la repetición, Tagliavini superó aún la primera interpretación.

El bajo Virgilio Carbonari, en su importante y humorístico papel de Doctor Dulcamara, estuvo muy acertado, e igualmente Remo Iori y Mirna Lacambra, en sus respectivas intervenciones. En la última función, pudimos oír la deliciosa interpretación que hizo María Manni-Iottini del personaje de Adina.

"Uno sguardo dal ponte" y "Rapsodia sincopada"

El sábado 24 de noviembre se ofreció el estreno en España de la obra en dos actos, libreto de Arthur Miller y música de Renzo Rossellini, "Uno sguardo dal ponte" (Panorama desde el puente).

Esta ópera, de estilo moderno, lo que quiere decir que es absolutamente distinta de todas las que forman el repertorio conocido, venía precedida de una gran celebridad por estar basada en un drama de gran actualidad y coincidir con el estreno de la película del mismo título.

Con un reparto magnífico y una puesta en escena muy original, este estreno consiguió crear un clima de expectación y de polémica anterior y posterior a su realización.



Elena Todeschi y Juan Bautista Daviú,
en "La Boheme"

El reparto era el siguiente: el bajo Nicola Rossi-Lemeni en el papel de Ed- die Carbone; la soprano Elena Todeschi en el de Catherine; la soprano So- fia Bandin en el de Beatrice; el tenor Aldo Botton en el de Rodolfo; el bajo Gino Calo en el de Marco; el barítono Afro Poli en el del Avvocato Alfieri; Rafael Corominas en el de Luiggi; Ra- fael Campos en el de Mike; Juan Rico en el del primer agente; y Diego Mon- jo en el de Toni.

Bajo la batuta del célebre maestro Nino Verchi y actuando como regidor de escena Acli-Carlo Azzolini, ese ex- celente cuadro de intérpretes hizo una verdadera creación de sus respectivos personajes, especialmente el bajo Rossi- Lemeni, artista excepcional, que prota- gonizó la obra magistralmente y la so- prano Elena Todeschi, cantante y actriz eminente.

La música, está concebida como base para el desarrollo de la acción dramá- tica y esta es la causa de que no tenga fragmentos dedicados al lucimiento de los intérpretes, que sólo en contadas ocasiones encuentran breves momentos para poner de relieve sus facultades de cantantes, mientras que es en la réplica, en el ajuste con la orquesta y en la declamación lírica donde pueden colabo- rar a la ambientación escénica y al conjunto.

Siguió a esta obra, dentro de la mis- ma función, el ballet "Rapsodia sinco- pada", música de Manuel R. de Llau- der, coreografía de Juan Magriñá, se- gún guión argumental de Antonio Chic, con decorados y diseños de José María Espada.

Una serie de gratas melodías enca- denadas por gran fluidez de inspiración y fino conocimiento de los recursos or- questrales, ofrecen su guirnalda de no-

tas a los bailarines para trenzar sobre ellas la gracia de un encaje ideal: ar- monía-danza.

Aurora Pons como primera bailarina "estrella"; Antoñita Barrera y Araceli Torrens como primeras bailarinas; Cris- tina Guinjoán, Asunción Aguadé y Juan Sánchez Arolas como bailarines solistas, secundados por un numeroso cuadro de intérpretes admirablemente conjun- tados por ese gran coreógrafo y maestro que es Juan Magriñá, fueron los encar- gados de dar vida y acción a la música, inspirada, fluída y, en el fondo, román- tica aunque sea moderna en la superfi- cie, de Manuel Rodríguez de Llauder. En definitiva; un delicioso acto, en el que se pudo saborear la belleza sin otra aspiración, bajo la experta batuta del maestro director Adrián Sunshine.

"La Boheme"

Con esta obra se presentaron por primera vez en el Liceo las sopranos Mie- tta Sighele y María Luisa Zeri, el tenor Lorenzo Sabatucci y el barítono Marco Stecchi. Pero tras la primera actuación hubieron de ser sustituidos, unos por enfermedad —y éstos, naturalmente, con la precipitación consiguiente— y otros por anteriores compromisos con teatros extranjeros.

Una de las comprendidas en el primer grupo fue la soprano, que ya había ac- tuado verdaderamente indispueta. Y gracias a la presencia en Barcelona de la excelente cantante Elena Todeschi, que había trabajado en "Uno sguardo dal ponte" y que debía interpretar el primer papel de "Una voz en off" de Xavier Montsalvatge, pudo efectuarse la segunda representación de "La Bohe- me", bajo el reparto siguiente: Mimí: Elena Todeschi; Musetta: Lolita Tor- rentó; Rodolfo: Juan Bautista Daviú, llegado a Barcelona en avión, entre dos funciones del teatro donde estaba ac- tuando, para sustituir a Sabatucci; Marcello; José Simorra; Schaunard: Agustín Morales y Colline: Giovanni Foiani.

Elena Todeschi, que por la urgencia de la situación hubo de salir a repre- sentar su difícil papel, sin un sólo en- sayo previo con la orquesta, demostró de nuevo ser artista de primer orden, tanto por su conocimiento de la música como por su bella voz y su dominio de la escena. Juan Bautista Daviú, cada vez mejor cantante y actor, fue un Ro- dolfo de excelentes medios vocales y gran desenvoltura. El ilustre barítono barcelonés José Simorra, que ya había interpretado en otras temporadas el pa- pel de Marcello, refrendó la magnífica opinión que nos ha merecido siempre a público y crítica, y Agustín Morales, otro buen cantante español, ya conoci- do y estimado en Barcelona, actuó con la corrección, acostumbrada, lo mismo que Giovanni Foiani.

Párrafo especial merece la exquisita soprano Lolita Torrentó, cuya hermosa voz y maestría escénica volvieron a po-

nerse de relieve en la partitura de Mu- setta a ella encomendada y que ya en anteriores ocasiones habíamos tenido ocasión de oírle.

Bajo la batuta del gran director Nino Verchi, tanto coros como orquesta y primeras partes actuaron con brillantez y ajuste.

INAUGURACION DEL I FESTIVAL DE FESTIVALES DE OPERA

"Aida"

El miércoles día 5 de diciembre y con la representación de la ópera de Giuse- ppe Verdi "Aida", dio comienzo el I Festival de Festivales de ópera, uno de cu- yos principales alicientes consistía en la presentación consecutiva de cinco compañías, procedentes de distintos países.

La primera fue la de la Compañía norteamericana de artistas de color (USA), que dentro del homenaje a Ver- di en su 150 aniversario, vino para in- terpretar la obra más conocida de aquel célebre compositor.

Un interesante reparto, unido a los atractivos musicales y escénicos que reúne dicha ópera, llenaron de público hasta los "topes" el Gran Teatro del Liceo.

El bajo Marcel Achille en el papel del Faraón; la mezzosoprano Vera Lit- tle en el de Amneris; la soprano Mar- garet Tynes en el de Aida; el bajo Nathan Boyd en el de Radamés; el bajo Kenneth Roudett en el del sacerdote Ramfis y el barítono Lawrence Win- ters en el de Amonasro, fueron inté-



La soprano Elena Todeschi en
"Una voz en off"

pretos excelentes de esta producción, cuya dirección musical estuvo asimismo a cargo del maestro Nino Verchi y cuya dirección escénica fue desempeñada por Arsenio Giunta.

La importante coreografía, dirigida también por el experto maestro Juan Magriñá, corrió a cargo de Aurora Pons Antoñita Barrera, Araceli Torrens, Cristina Guinjoán, Asunción Aguadé y Juan Sánchez Arolas, secundados con acierto por el Cuerpo de Baile del Teatro. Actuó con el coro general del Liceo, el Orfeo Laudate, bajo la dirección del inteligente maestro Angel Colomer del Romero.

"El giravot de maig", "Una voz en off" y "El gato con botas"

El día 11 de diciembre se repuso la ópera cómica del inolvidable Eduardo Toldrá "El giravot de maig", libro de José Carner y música de Toldrá, bajo el siguiente reparto:

Rosaura: Francisca Callao; Jovita: Montserrat Aparici; Golferic: Juan Bautista Daviú; Perot: Miguel Aguerri; Marco: Juan Lloverras y Corveto: Juan José Escoto.

A esta obra siguió, dentro de la misma función, el estreno mundial de "Una voz en off", ópera romántica —según reza el programa— para dos personajes y medio, en un acto y tres escenas. Versión italiana del texto por el doctor profesor Giovanni B Ricci. Argumento inspirado en una idea de Juan Puigdevall, letra y música de Xavier Montsalvatge.

El reparto fue el siguiente:

Angela: Elena Todeschi; Mario: José Simorra; La voz de Claudio: Juan Bautista Daviú.

Completó el programa la reposición de "El gato con botas", ópera de magia, en un acto y cinco cuadros, libreto de Néstor Luján y música de Xavier Montsalvatge, bajo el siguiente reparto:

El gato: Luisa Velasco; la Princesa: Lolita Torrentó; el molinero: José Simorra; el Rey: Diego Monjo; el ogro: Miguel Aguerri; el león: Juan Sánchez Arolas; el pájaro: Aurora Pons; la rata: Guillermina Coll; los conejos: Elisabeth Bonet, Regina Carrera, Laura Farré y Asunción Petit; los bufones: Enrique Márquez, Alberto Tort, Fernando Lizundia y José Almiñana; el chambelán: Juan Eugenio Sánchez; el cocinero: José Ruiz y el capellán: Alberto Mallofré.

Dirigió la orquesta en las tres obras con su gran acierto de costumbre, el maestro Rafael Ferrer. Fueron regidor de escena Antonio Chic; maestro de baile Juan Magriñá; maestro de coro: Riccardo Bottino y maestro apuntador Angel Anglada.

"El girovot de maig" es una obra ligera. Como dice el crítico Antonio Fernández Cid en el programa: "parece escrita sin una vacilación; espontánea,

simpática, naturalísima. El diseño melódico —así las deliciosas coplas de "Perot" y "Jovita"— se diría entroncado en el mundo popular catalán. La frase cobra sumo vuelo, pero el buen gusto impide cualquier atisbo enfático en el número del tenor; el concertante podría llevarse, como ejemplo de buena música, a una sala sinfónica..."

"Una voz en off" tiene alientos de gran producción internacional. De línea melódica de última hora, aunque guardando los debidos respetos a las raíces clásicas de la música, demuestra una gran originalidad unida a un profundo conocimiento de la instrumentación. Tiene gran variedad de "motivos" llenos de lirismo y, a veces, de romanticismo, aunque compensado con la sobriedad de su desarrollo y por la aspereza de las disonancias, bien dosificadas, pero que a veces se nos antojaron rebuscadas y aún forzadas, traídas pelo arriba, por no caer en esa melodiosidad que parece avergonzar a los autores actuales



Francisca Callao en "El Giravot de Maig"

Sólo cuando la voz en off de Claudio suena en el magnetofono con un mensaje póstumo de amor incomprometido, Montsalvatge deja fluir con toda naturalidad el venero de inspiración clara y espontánea en el que se refleja su espíritu de poeta. "Románticos somos. ¿Quién que ES, no es romántico? Aquel que no sepa de amor ni dolor; aquél que no entienda de verso y de cántico..."

De todos modos, esta "Voz en off" es una obra muy buena. Y el público lo comprendió así el día de su estreno, dedicando a su autor una gran ovación al caer el telón, ovación que le impuso la salida al palco escénico para recibir el homenaje de los aplausos.

Los tres intérpretes colaboraron en gran medida a ese indiscutible éxito.

Tanto Juan Bautista Daviú como José Simorra estuvieron magníficos, pero Elena Todeschi alcanzó el grado de lo extraordinario. Su parte, la más larga de las tres, cuajada de dificultades, sobre todo en el registro agudo, resultó un delicioso despliegue cromático en el que hasta las disonancias quedaron armónicas.

Los efectos escénicos, con la aparición del coro en transparencia sobre el telón lateral, como reflejo de las voces y de las diversas naturalezas que parecen agitarse en lo más íntimo del yo, o como la materialización del presentimiento, del invisible mundo de deseos y de sueños que no han llegado a satisfacerse nunca, alcanzan a impresionar al espectador tanto como las propias frases que pronuncia. Y lo bien logrado del efecto del magnetofono en colaboración con la voz real del tenor, demuestran lo personal y sólido del sentido teatral del "regista", Antonio Chic.

El original, bello y sobrio decorado de Francisco Todó, realizado por F. Pou Vila, logró crear el marco del cuadro, donde los personajes corpóreos y las sombras entretejen amores, recuerdos y anhelos en el fluir de las horas y fue un adecuadísimo panorama moderno y estilizado a la par

"El gato con botas", primera obra lírica de Xavier Montsalvatge, es, como dice Ramón Pujol en el mismo programa: "una comedia irónica a la manera de las piezas escénico-musicales del XVIII, mezcla de ópera y ballet con argumento de fábula. Se estrenó en el Liceo el 10 de enero de 1848 y hoy vuelve a la escena del primer teatro lírico español, para acompañar a su "hermana" en su "presentación en sociedad".

Nosotros añadiremos que, aparte esa gracia algo barroca que impera a lo largo de toda la obra. "El gato con botas" es, a pesar de su edad cronológica, la "hermana menor" —por utilizar la imágen ofrecida por Ramón Pujol— de "Una voz en off" y seguirá siéndolo a través de todas las edades. Porque la fecha en que ha nacido una producción está en relación directa con la madurez mental y humana de su creador.

Muy bien la coreografía y la interpretación de esta pieza, así como el vestuario, en el que resaltan los "conejos" y los "ratoncitos", sencillamente deliciosos.

El día 13 de diciembre se celebró el homenaje a aquel gran músico que fue Eduardo Toldrá, con la reposición del mismo programa, y la intervención, en uno de los entreactos, del célebre crítico musical Antonio Fernández Cid, que hizo el ofrecimiento en un inspirado discurso.

"Las bodas de Fígaro"

El ciclo alemán se inauguró con esa maravillosa ópera del gran Mozart. Lo único que puede decirse de aquellas representaciones es que se mantuvieron, sin decaer un momento, a la altura requerida por la obra. Y para aclarar el

**Las obras de arte perduran en la sinfonía de un ballet y en
la maravilla de
la cerradura sin llave
SOLER**



Demostraciones en

ARCAS Y BASCULAS SOLER, S. A.

RAMBLA DE CATALUÑA, 10
TELEFONOS 221 48 81 - 231 95 76
BARCELONA - 7

Mantelerías Tossa



EN EL LINO ESTA LA CALIDAD...
... EN SU MESA LA DISTINCION



Lencería Casa Macià S.A.

RONDA UNIVERSIDAD, 35
TELS. 221 1383 - 222 1808
BARCELONA - 7

concepto, añadiremos que, como es bien sabido, dicha altura es muy grande.

John A. Wiles en el Conde de Almaviva; Montserrat Caballé en la Condesa de Almaviva; Francisca Callao en Susana; el barítono mejicano Elfego Esparza en Figaro; Nedda Casei en Cherubino; Margarita-Brenner en Marcelina; Fausto Granero en Basilio; Diego Monjo en Don Curzio; Miguel Aguerri en Bartolo; Juan Rico en Antonio y María Teresa Casabella en Barbarina, fueron intérpretes adecuadísimos bajo la batuta del maestro Siegfried Meik. Especialmente Montserrat Caballé, Nedda Casei y Francisca Callao dieron a sus respectivas e importantes partecillas toda la gracia, la delicadeza y la musicalidad de que debe dotarse a la producción mozartiana, consiguiendo verdaderos éxitos personales, que fueron premiados con entusiásticas ovaciones del público.

"Elektra" y "Soirée Vienesa"

El 20 de diciembre, se repuso la tragedia lírica de Ricardo Strauss "Elektra". El reparto, encabezado por la magnífica soprano vienesa Gertrude Grob-Prandl, tan conocida y admirada por el público del Liceo, fue el siguiente: Crisotemis: Gladys Spector; Klytemnestra: Elisabeth Schärtel; Orestes: Marcello Di Giovanni; esclavas: Norma Lisio; Maisa Marvel; María Teresa Casabella; Josefina Navarro y Margarita Brenner; la celadora: Maya Mayska; Egisto: Wolfram Zimmermann

La difícil partitura de la protagonista fue cantada de manera admirable por Gertrude Grob-Prandl quien, a una voz de poderosa sonoridad y agudos potentes, une un sentido dramático verdaderamente impresionante. Así pudo vencer todas las dificultades que Strauss acumuló en ese papel, uno de los más complicados de la escena lírica.

Elisabeth Schärtel estuvo asimismo, digna de la parte a ella encomendada y que, como todas las de la obra, mantiene una permanente tensión trágica y una tesitura sumamente aguda. Otro tanto puede decirse del papel de Crisotemis, para el que hace falta disponer de voz robusta y de cualidades interpretativas probadas. Gladys Spector, que hizo la primera función con ese personaje encontrándose declaradamente indisputada —el intenso frío reinante causó bastantes estragos entre los artistas— salió muy airoso de su cometido, pero el mal se le agravó, hasta el extremo de serle imposible cantar en las otras dos funciones.

Y de nuevo se impuso la necesidad de buscar sustituta para un papel importantísimo. Sustituta que fue hallada tras varias gestiones con varios teatros europeos —todo el mundo se encontraba trabajando en aquellos momentos o bajo los efectos de la gripe que se ha

hecho sentir a lo largo de nuestras latitudes— en la persona de otra eminente artista, la señora Gertraute Hopf quien, a penas llegar al aeropuerto del Prat y sin pasar siquiera por su departamento reservado en el hotel, se dirigió al Liceo con el tiempo justo para vestir el traje que traía preparado y salir a escena a la hora fijada para la representación de la tarde.

La labor de la señora Hopf fue, pese a todo, magnífica. Su voz caudalosa y extensa, brilló en todas sus intervenciones con fulgor sólo comparable al de la señora Grob-Prandl, por lo que la segunda y tercera representación de



El bajo Miroslav Changalovic en "Don Quijote"

"Elektra" fue, si cabe, mejor aún que la primera, con haber sido ésta excelente.

El joven maestro alemán Horst Petruschke, conjuntó orquesta y solistas de manera inmejorable y el director de escena, atento a los más pequeños detalles, obtuvo efectos magníficos en vestuario, actitudes y movimientos de los intérpretes.

"Soirée vienesa" es una recopilación de vals de Strauss que en sus deliciosas melodías intrascendentes, encierran ese gran sentido armónico y rítmico característico del genio de la raza austríaca.

Juan Magriñá ha creado toda una teoría plástica del baile para ensamblarlo a la música, con tanto acierto que parecen haber nacido juntas danza y melodía para este acto de ballet.

Aurora Pons, que está en su mejor momento de "estrella" de primera magnitud, secundada por Antoñita Barrera;

Araceli Torrents; Cristina Guijoán; Juan Sánchez Arolas y Asunción Aguayo y demás componentes del Cuerpo de Baile, supo dar a sus intervenciones el tono de alegre vivacidad de dinamismo, de brillantez fulgurante, más idóneo con el ritmo torrencial de la música. Y la compenetración con los demás intérpretes, muy bien conjuntados y disciplinados por su maestro fue conseguida plenamente, dando la sensación al espectador de un gran mecanismo técnico y una soltura absoluta; cosas ambas que parecían hasta ahora del exclusivo dominio de las grandes Compañías extranjeras.

"Don Quijote"

El Segundo Programa del Festival de Festivales de Opera, presentó a la Compañía Oficial del Teatro de la Opera de Belgrado, que traía programada la obra de Jules Massenet, escrita sobre el poema de Henri Cain "Don Quijote", basado en los personajes cervantinos

En el programa de esta representación puede leerse bajo el título: "Obligada y útil advertencia": "...Debemos hacer presente que la ópera que hoy se representa no pretende ser ni una transcripción lírica de la obra de Cervantes, ni siquiera una reducción sintetizada de la famosa novela, sino que, como habitualmente ocurre en obras de este género, su desarrollo se verifica a través de un libreto especialmente escrito al efecto por el literato francés Henri Cain, que no se inspiró directamente en la obra cervantina, sino es una especie de glosa que al personaje central de aquélla dedicó otro escritor gallo: Jacques Le Lorrain..."

En efecto, salvo las dos figuras centrales, las demás están tergiversados a capricho de los autores de poema y libreto así como los acontecimientos.

Dulcinea, por ejemplo, es una moza de rompe y rasga a la que cortejan diversos aspirantes a sus fáciles favores. Don Quijote y Sancho llegan, en el primer acto, a la plaza de uno aldea castellana donde se baila y se bebe, mientras cuatro sujetos dan una serenata ante la ventana de la moza. Don Quijote le presenta también sus requiebros, por lo que está a punto de enzarzarse en un duelo con un tal Juan, admirador principal de la mujer. Ella lo impide y encarga a Don Quijote que procure devolverle un collar que le robaron unos bandidos, que andan merodeando por la sierra.

En el primer cuadro del acto segundo, caballero y escudero, viajeros sin rumbo, departen mientras la niebla cubre el paisaje manchego. Sancho reprocha a su señor las locuras que comete,

entre las que destaca la más reciente: la de combatir contra un rebaño de ovejas a las que tomó por ejércitos enemigos. Pero su discurso no obtiene ningún éxito, pues cuando los celajes se disipan y Don Quijote vislumbra varios molinos de viento, se arroja contra ellos lanza en ristre creyéndoles gigantes. Y lo que consigue es verse lanzado por el aire por las aspas que ruedan al viento.

En el segundo cuadro Don Quijote, que ha descubierto huellas de los bandidos, ha acabado por echarse a dormir, cansado de su deambular. Y en lo mejor del sueño se ve despertado por los malhechores, que se disponen a matarlo.

Sancho huye atemorizado y Don Quijote, altivo y sereno, se apresta a morir. Su noble actitud y sus palabras, en las que manifiesta que su lucha está encaminada a amparar a pobres y menesterosos, conmueven a los salteadores cuyo capitán no sólo le perdona la vida, sino que le devuelve el collar de la "dama".

En el cuadro primero del tercer acto, llega Don Quijote a casa de Dulcinea. Esta, que baila alegremente rodeada de sus galanteadores, se sorprende cuando el Caballero le entrega el collar y más aún cuando se ve pedida en matrimonio por él. Las burlas de los asistentes a la reunión entristecen a Don Quijote, pero Sancho Panza, que acaba de darse cuenta de la sublime bondad de su amo, lo saca de tan indigna compañía prodigiándole palabras de consuelo.

En el cuadro segundo y en un camino entre montañas, Don Quijote, gravemente enfermo, recobra la cordura con la proximidad de la muerte. Sancho Panza, triste y lloroso, recoge sus últimas palabras: "No puedo dejarte el castillo prometido. Pero sí la isla de los bellos sueños..."

Sobre tan endeble argumento, aunque con los soberbios cimientos de los personajes cervantinos, Massenet compuso una música agradable, inspirada a veces, amena siempre.

Peró lo que dio a estas representaciones carácter de grandiosidad fue la labor de sus intérpretes.

Especialmente el gran bajo Miroslav Changalovich en Don Quijote y el cantante de la misma cuerda Ladko Korosec en Sancho, sencillamente admirables de caracterización y de figura, fueron artistas convincentes que en ocasiones rayaron en lo genial.

Breda Kalef, mezzosoprano de excelente voz y bonita figura, fue una Dulcinea —según el papel de la ópera— gentil y desenvuelta. La exquisita cantante Radmila Bakocevic, primera figura de la compañía, nos sorprendió desempeñando un papel secundario, el de García, con lo que quedaron refrendados los informes que teníamos respecto

a la organización de este elenco, en el que las figuras más destacadas no se desdennan de desempeñar a veces personajes insignificantes.

Ana Lipsa en Pedro, Juan Lloveras en Rodríguez y Diego Monjo en Juan, las primeras bailarinas Antoñita Barrera y Araceli Torrens, los bailarines solistas Cristina Guinjoán, Asunción Aguadé y Juan Sánchez Arolas bajo la dirección de los coreógrafos Anika Radosevic y Juan Magriñá, así como el coro general y la Orquesta Sinfónica del Liceo, dieron un magnífico resultado bajo la batuta del maestro yugoeslavo Oskar Danon y la dirección escénica de Mladen Sablic.

Una nota del programa advertía que los solistas interpretarían sus papeles en idioma yugoslavo al efecto de otorgar a la versión el mismo carácter que impera en las funciones que se dan en Belgrado.

"Eugene Onieguin"

El día 1 de enero se efectuó la primera representación de la célebre ópera de Tchaikowsky "Eugene Onieguin", basada en el poema de Puschkin, con el tenor italiano, invitado por la Compañía yugoslava, Michele Morese, en el personaje de Lensky y el barítono Vladimir Ruzdjak en el protagonista.

Esta vez pudimos apreciar en todo su valor la magnífica voz de la soprano Radmila Bakocevic en el papel de Tatiana, mientras que la mezzo Breda Kalef se encargó del de Olga, Melanija Bugarinovic del de Filipewna, Ana Lipsa del de Larina y el bajo Djordje Djurdjevic del de príncipe Gremin.

Todos y cada uno de los intérpretes hicieron una verdadera creación de su respectivo personaje. Una dirección escénica perfecta y unos decorados sintéticos, expresivos, de gran fuerza evocadora, debidos a Miomir Denic, consiguieron dar carácter y ambientación adecuadísimos y el resultado del conjunto fue una obra de las más bellas que hemos admirado en un escenario.

Todo el romanticismo elegante, señorial y algo decadente de mediados del siglo pasado, se reflejan en la música, en el libro y son recogidos y burilados hasta el máximo relieve por esa extraordinario conjunto, bajo la dirección escénica de la "regista" Anika Radosevic y la musical del maestro Oskar Danon.

"Lohengrin"

El día 6 de enero, por la tarde, se presentó el tercer conjunto internacio-

nal participante en el Festival de Festivales de Ópera: la Compañía del Staatsoper de Nuremberg, con "Lohengrin", primera de las tres obras dedicadas a conmemorar el 150 aniversario del nacimiento de Ricardo Wagner.

Actuaron: Thomas O'Leary en el papel de Enrique I "El pajarero", Rey de Alemania; Sebastián Feiersinger en el de Lohengrin; Wilma Schmidt en el de Elsa; Hildegard Jonas en el de Ortruda; Heinz Imdahl en el de Federico de Telramund y Georg Goll en el del Heraldo. Maestro director: Erich Riede; Regista Karlein Streibing; maestro de coro: Riccardo Bottino; maestro apuntador: Trude Rickal; realizador de la dirección escénica: Georg Goll y maestro del "Orfeo Laudate": Angel Colomer del Romero.

Este magnífico cuadro de actores y directores consiguió una buena realización de "Lohengrin", pero las extraordinarias facultades vocales y escénicas de O'Leary —bajo cantante de voz privilegiada y magnífica figura— fueron lo más destacado de las cuatro funciones. En la tercera y cuarta, la soprano, señora Schmidt, fue sustituida por Marion Lippert, otra excelente intérprete de Elsa y en la tercera, Hildegard Jones —Ortruda— por Elisabeth Schärtel.

"La Walkiria"

El domingo 13 de enero se dio la primera representación de "La Walkiria" de esta temporada, a cargo, asimismo, de la Compañía de la Staatsoper de Nuremberg, dentro del quinto programa del Festival de Festivales de ópera, con el siguiente reparto:

Siegmund: Fritz Uhl; Hunding: Thomas O'Leary; Wotan Handolph Symonette; Sieglinde: Marion Lippert; Brunnhilde: Hildegard Jonas; Fricka: Elisabeth Schaertel; bajo la batuta del maestro Erich Riede.

En la representación del día 22, el tenor Fritz Uhl fue sustituido por Gerald Mc Kee, mientras que el resto del reparto no varió.

"Werther"

El 17 de enero se efectuó la primera función de "Werther", segunda de las obras destinadas a conmemorar este año el cincuentenario del fallecimiento de Jules Massenet.

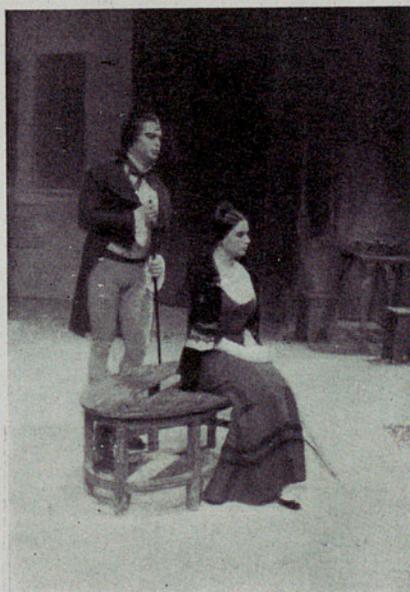
Con esta ópera, inspirada en el famoso drama de Goethe, se presentaba por primera vez en Barcelona la joven y bella mezzosoprano norteameri-

cana: Joan Grillo, titular del City Center de Nueva York, y el tenor canadiense André Turp, titular del Covent Garden de Londres, cuyo éxito en la pasada temporada con "Lucia di Lammermoor", junto a la famosa soprano Joan Sutherland, había dejado el más grato recuerdo.

También actuaban por primera vez en España, el ilustre maestro francés, de ascendencia vasca, Jesús Etcheverry, primer director de la Opera Cómica de París y el famoso "regista" holandés Frans Boerlage, de plantilla en la Opera de Amsterdam y de la Televisión holandesa.

Además, actuaron: el barítono José Simora en el papel de Alberto; Jean Claude Riber en el Alcalde; Juan Lloveras en Schmidt; Rafael Campos en Johann y Lolita Torrentó en Sofía.

Hay que destacar a los protagonistas: André Turp, en Werther y Joan



La soprano Katia Popova y el tenor Ljubomir Boduroff en la "La Novia Vendida"

Grillo en Carlota. Los dos, en posesión de magníficas facultades de cantantes y gran prestancia física, fueron el principal atractivo en la interesante obra de Massenet. Tanto él, arrogante, buen actor, y excelente tenor, como ella joven y hermosa mujer y eminente intérprete, conquistaron la franca admiración y simpatía del público, que se volcó en aplausos en cada una de sus intervenciones.

Asimismo la exquisita soprano Lolita Torrentó, de poco relieve musical y literario, muy bien en su simpático

papel de hermana de Carlota, y José Simorra en el del marido de la protagonista, dieron adecuada réplica a sus oponentes y fueron justamente ovacionados.

El 26 de enero, última de Werther, se celebró una función-homenaje a André Turp, al que se hizo entrega, por el Empresario, don Juan A. Pamiás, de la medalla de oro del Liceo.

"Tristán e Isolda"

El día 24 de enero se dio la primera de las tres representaciones de esta obra, bajo el reparto siguiente: Tristán: Wilhelm Ernest; Isolda: Marija Van Der Lugt; Rey Marke: Deszo Ernster; Kurwenald: Franz Andersson, y Brangania: Ruth Hesse, bajo la batuta del maestro Alfred Eykmann y la dirección escénica de Peter Neitzsch.

En este cuadro de intérpretes, que no pasó de discreto, destacó extraordinariamente la soprano holandesa Marija Van Der Lugt, cantante admirablemente dotada, de voz extensa, segura y bien timbrada, que hizo una Isolda magnífica.

Merecen mención especial la inteligente dirección escénica del señor Neitzsch y los decorados de J Mestres Cabanes, a los que prestó belleza singular una luminotecnia acertada y conseguida, sobre todo en el último acto, con los efectos de la tempestad en rojo iluminando una parte del escenario, mientras la otra, en sombra, quedaba bajo la única claridad del foco blanco que envolvía las dos figuras: la del yacente Tristán y la de Isolda, cantando su maravillosa despedida del amado.

En la segunda y tercera función, el tenor Rudolf Lustig substituyó a Ernest, enfermo. Precisamente Lustig es el que, durante los Festivales Wagnerianos de Bayreuth en el Liceo, substituyó en el mismo papel al tenor Windgassen, que no pudo cantar por encontrarse enfermo asimismo.

"La Novia Vendida"

El sexto programa del Festival de Festivales de Opera, corrió a cargo de la Compañía del Teatro de la Opera del Estado de Sofía (Bulgaria) que hizo su presentación en Barcelona con esta ópera cómica en tres actos, letra de Carlos Sabina y música de Federico Smetana.

Con un largo reparto de intérpretes —once— búlgaros, encabezados por la soprano Katja Popova en el papel de la protagonista: Marzenka, y el tenor Ljubomir Boduroff en el de Jenik, esta

rio, adquirió categoría de primer orden gracias a esos mismos intérpretes, magníficos de conjuntación, admirablemente caracterizados y excelentes cantantes.

Aparte de los dos mencionados, adecuadísimo a sus respectivos personajes, hay que destacar al joven bajo Nikolai Gjuseleff, que con sus 24 años y su arrogante figura, encarnó a la perfección al padre de Jenik, Micha, personaje cómico, rayano en lo bufo, del que hizo una verdadera creación. Asimismo Kiril Djulgeroff en el ridículo tartamudo Vaschek, el simplón aspirante a la mano de Marzenka, estuvo delicioso.

Otro digno de especial elogio fue Milen Paunoff, que como director del circo, pronunció un largo discurso divertidísimo en tan buen español que llegamos a pensar —no habíamos leído con detenimiento el programa— si no sería un compatriota nuestro que fingía algo de acento extranjero. Cuando más tarde, luego de fijarnos en su característico nombre búlgaro y de consultar con los bien enterados, supimos que no sólo no conoce una palabra de español, sino que aprendió de memoria su recitado sin saber exactamente el significado de todos los vocablos, ni que decir tiene que nuestra sorpresa creció considerablemente.

También merece traerse a primer plano la labor coreográfica —dirigida por el nunca bien elogiado Juan Magriñá— del Cuerpo de Baile en sus importantes intervenciones en cada acto, especialmente en la del segundo. Un profundo conocimiento del baile típico bohemio y un gran sentido de la danza, presidieron la organización de aquellas escenas, en las que Aurora Pons, bella, graciosa y artista, obtuvo el éxito merecido, acompañada por Antoñita Barrera, Araceli Torrens, Cristina Guinjoán, Juan Sánchez Arolas y Asunción Aguadé, secundadas con acierto por los demás componentes del Cuerpo de Baile.

El gran músico Ruslan Raitscheff dirigió la orquesta con el más satisfactorio resultado, obteniendo delicados matices, brillantez y fuerza expresiva de todos los instrumentos; y el director de escena, profesor Dragan Kardjiev, dio espectacularidad y animación a cada uno de los cuadros.

"Boris Godunoff"

En el séptimo programa del Festival de Festivales de Opera, a cargo asimismo de la Compañía búlgara —cuarto elenco de los que intervinieron en dicho Festival— se representó el drama musical en cinco actos, con libretto y música de Modesto Moussorgsky, "Boris Godunoff".



El tenor André Turp y la mezzosoprano Joan Grillo en "Werther"

En el papel del protagonista figuraba el barítono Kostadin Schkerliski, cuya actuación, tanto escénica como musical, fue verdaderamente admirable.

El resto del reparto era el siguiente: Marina: Nadia Afeyan; Grigori, el falso Dimitri, el tenor Liubomir Boduroff, que había protagonizado "La novia vendida"; el Príncipe Chusky: Milen Paunoff; Pimen: Nikolai Giuseleff; Varlaam: Nikolai Christoff; Missail: Kiril Diulgeroff; y Tchelkaloff: Giorgi Genoff

Bajo la batuta del maestro Atanas Margaritoff y la dirección escénica de Dragan Kardjieff, esta reposición adquirió categoría de excepcional, dentro de lo excelente de todas las funciones que se ofrecen en el Liceo.

Porque cada intérprete, aún los encargados de personajes secundarios como Boris Ignatoff Christoff en el Policia o Iordanka Dimtsheva en la Hostelera, realizó una labor estupenda, en la que no se descuidó el menor detalle.

Como dato interesante registraremos que el primer cuadro del quinto acto se daba por primera vez en España, ya que en todas las anteriores representaciones de esta obra, había sido suprimido.

En cuanto al vestuario, desde las túnicas cuajadas de pedrería del zar y el lujoso atavío de Marina, hasta los sayos andrajosos de los evadidos del Convento del Milagro y el del "imbécil", tiene una propiedad, adecuada al momento y al personaje, difícilmente superable.

Costoso sería designar las escenas

mejor ambientadas, los intérpretes más identificados con su papel, los fragmentos musicales cantados con mayor emoción. Pero cabe destacar el sugerente movimiento del coro, bajo los "knuts" de los esbirros del zar; las intervenciones del protagonista cuando sale para ser investido con los atributos de su dignidad o en el último cuadro del segundo acto, cuando le atormentan las alucinaciones inspiradas por los remordimientos; el maravilloso dúo de amor entre Marina y el falso Dimitri; la admirable caracterización del joven bajo Giuseleff, encarnando al anciano monje Pimen, y el cuadro, leno de colorido y movimiento, de la posada, con varios de los fragmentos musicales más inspirados de la ópera.

"Pelleas y Melisenda"

La última obra de la temporada corrió a cargo de la Compañía del Festival Internacional de Metz (Francia).

Mauricio Maeterlinck escribió este drama para su esposa, Georgette Leblanc, actriz de gran prestigio y renombre en su tiempo.

Claude Debussy, el centenario de cuyo nacimiento se conmemoraba esta temporada en el Liceo, compuso la música en 1902. Jean Cocteau dibujó, en 1962, los decorados y los figurines.

Con el apoyo de tan ilustres nombres, "Pelleas et Melisande" se ha ofrecido este año en Barcelona con honores de estreno, ya que su 4.ª y última representación se efectuó en el Liceo el 2 de enero de 1949.

El reparto fue el siguiente: Pelléas: Henri Gui; Goulaud: Louis Maurin; Arkél: André Vessiéres; Yniold: Mireille Martin; Melisande: Denise Duval; Geneviève: Geneviève Macaux y el Médico: Bernard Dumaine. Maestro Director: Jacques Pernoo; Regidor de escena: Henri Doublier.

La obra, de la que dimos el argumento en el número anterior de nuestra Revista, tiene todo el encanto de un retablo medieval, ambiente al que contribuyen los delicados decorados y vestuario, así como la magnífica interpretación

La música, que a veces —sobre todo en la breve romanza de Melisenda en el primer cuadro del segundo acto— sugiere el "canto llano" litúrgico, tiene una grandeza melancólica, de pasión contenida, que en ocasiones peca de monótona. No obstante, la variedad de cuadros —14 repartidos en 3 actos— dan animación a la escena, así como su intenso argumento y la gran calidad de los intermedios musicales, en los que puede apreciarse el genio de su autor.

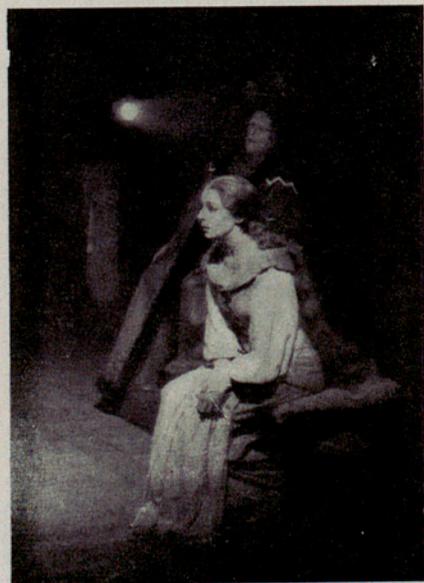
Cada uno de los intérpretes colaboró

en gran medida al logro de un conjunto verdaderamente magnífico. La ópera, dirigida con gran maestría por Jacques Pernoo, tuvo una homogeneidad perfecta y matizó muy bien los difíciles pasajes descriptivos, el dramatismo intenso mantenido a lo largo de toda la obra.

Debemos hacer constar nuestro aplauso sincero a la Empresa del Liceo por la elección de esta obra para cerrar el ciclo de este Festival de Festivales de Ópera, que tan brillantemente ha transcurrido en la temporada de 1962-1963, sobre la que acaba de caer el telón.

Para la próxima Temporada de Primavera se prepara la presentación de la Compañía de Ballet del Teatro de la Ópera del Estado de Sofía (Bulgaria), de gran prestigio en los medios artísticos europeos, y que actuará por primera vez en España.

A continuación se ofrecerá, en la segunda quincena de mayo, una corta temporada de operetas a cargo de una Compañía italiana, que actúa en Trieste y que cuenta con artistas de la importancia de los tenores Gianni Poggi —tan conocido y estimado en Barcelona— y Franco Artiole; las sopranos Franca Duval, que también ha actuado en el Liceo anteriormente como intérprete eminente de varias óperas y Sandra Ballinari, que ha cantado en la Scala de Milán, como protagonista de numerosas óperas, asimismo, y el famoso actor cómico italiano, el mejor del momento actual, Elvio Calderoni.



La soprano Denise Duval y el bajo André Vessiéres en "Pelleas et Melisande"



*EL AGUA DE COLONIA
LAS SALES EFFERVESCENTES PARA BAÑO*

Royale Ambree

PARIS **LEGRAIN** FRANCE

lanas nuevas '63
 lanas nuevas '63
 lanas nuevas '63

Crónica desde París

por JOSEPHINE

Estamos ante un aluvión de tejidos nuevos. Cada cual desearía reconocerlos, saber sus denominaciones, poseer el secreto de los recientes hilados, pero es tal la variedad que el quehacer parece de orden estrictamente técnico.

Vamos, a lo esencial: tratar de agrupar las telas más representativas para que la elección de las lanas destinadas a los sastres de nuestro tiempo sea ocupación sencilla.

El "shetland" se hace ahora en muy distintos gresos. El más nuevo, el 1963 por excelencia, es la variante "pied-de-poule" a cuadros.

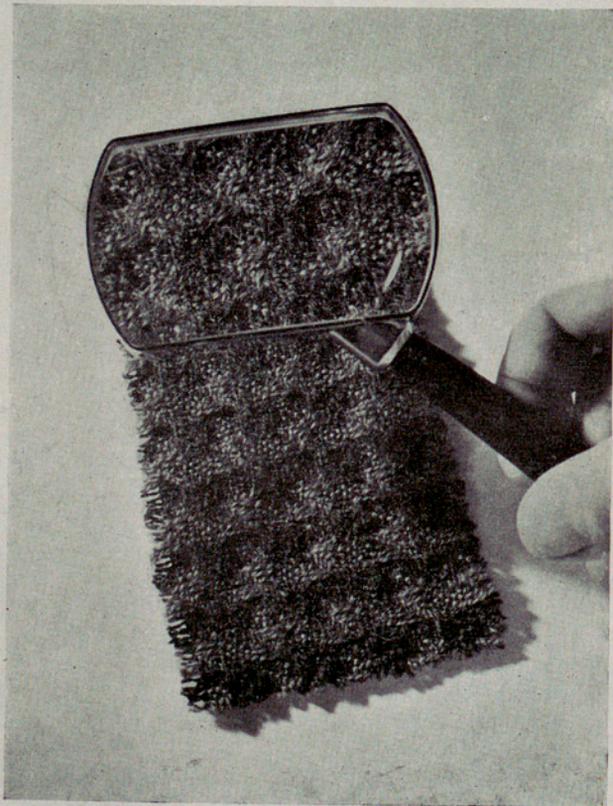
Hay los etamines; los otros, cuyos bucles les dan aspecto de estar tejidos a mano; los "canovas", que

este año llevan ligeros relieves: los "piegnées", de pura lana; los "araignées", cuyos filamentos de lana, de distinto grosor, se enlazan irregularmente.

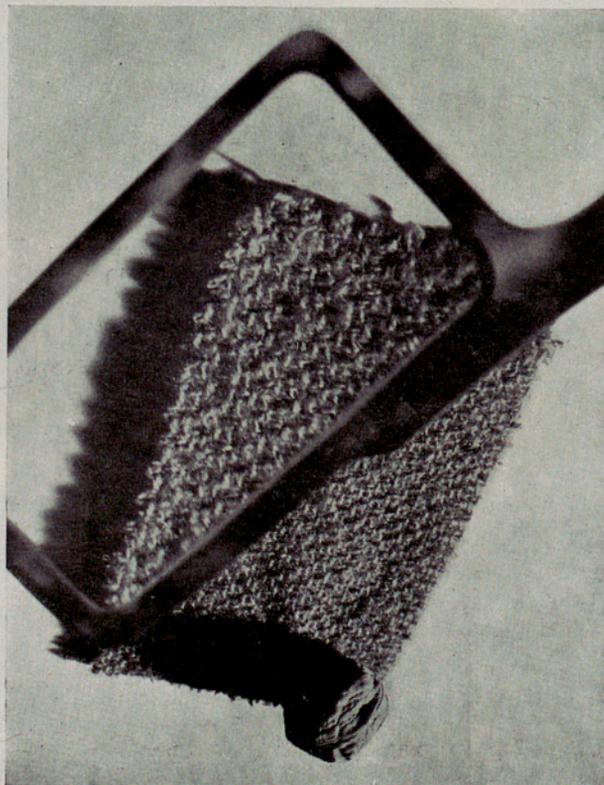
Los encajes de pura lana, para trajes enteros, con apariencia de tricot, su textura de hilado separado. Todos estos tejidos no tienen su aspecto primitivo. El hilado que los forma ha sido enriquecido de una u otra manera novedosa, unas veces imitando el "crêpe", otras el tricot, otras las telas de saco...

Lo que a primera vista pudiera parecer irregularidad de un tejido es ahora su distintivo.

En un buen modelo, el tejido es de suma importancia. Ninguno de los grandes modistos conocidos aceptaría hacer una prenda sin la primera garan-



Pura lana "piegnée", tejido de GERONDEAU



Tricot de lana pura, nido de abejas de RAIMON

tía a su disposición: si se trata de un tejido de lana éste debe ser de pura lana, sin mezcla. Si aireado, de hilado perfecto. Y en cualquier caso, grueso o fino, el tejido mejor es el que no pesa. (¿Por qué se trabajan tanto las pieles, actualmente? Para librarlas de peso y para que así se puedan llevar sin molestia alguna, como los tepidos de calidad).

Para que la caída sea perfecta, el tejido tiene, que ser de calidad, ésto es incuestionable.

Si los tejidos gruesos de lana se aceptan es sólo porque son telas "aireadas", que están a la moda, pues la mujer rechaza cualquier cosa que la engorde.

La preocupación más reciente por una línea estilizada llega de América. Las mujeres norteamericanas, sobre todo, habituadas a la prisa, a una alimentación que nada tiene que ver con las excelencias de la mejor cocina europea —la francesa— y a prescindir por la noche también de ésta, si es necesario para conservar la línea, miran por encima del hombro a quienes no dedican a la línea estilizada sus desvelos (queremos decir, sus substitutivos de rica alimentación, cuyo hábito practicamos en España, por ejemplo).

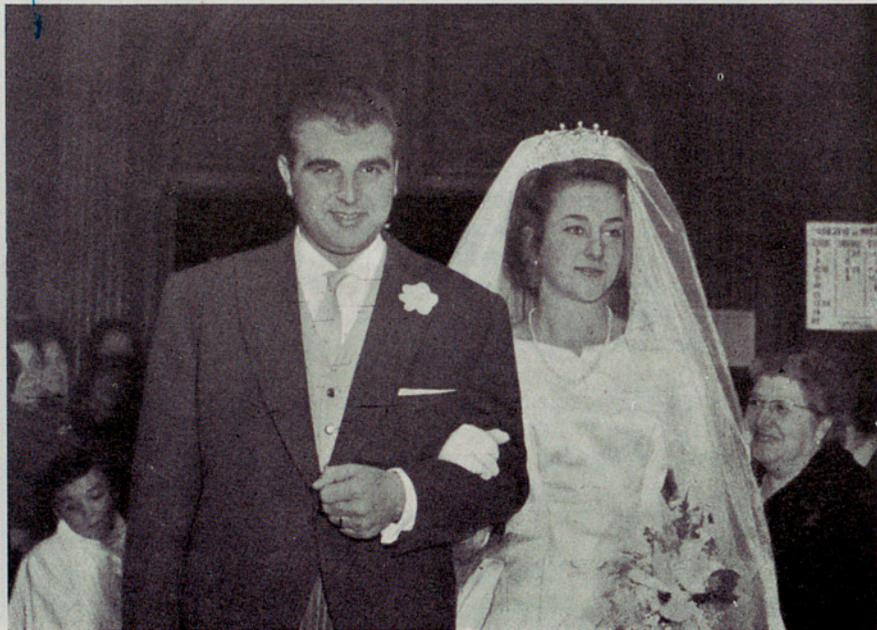


Pura lana ligera tratada como "toile" de MORELLE



Modelos presentados por la firma Vila Rodríguez para la próxima temporada

El novel matrimonio, al salir de la ceremonia. Al fondo, la Merced.



CRONICA SOCIAL

ENLACE RIEROLA - BENAVENT

Por cuarta vez en poco más de dos lustros nuestras páginas se abren para dar cabida a un brillante acontecimiento social, en la familia Benavent-Faus.

Era como quien dice ayer —diciembre de 1959— que en estas mismas co-

lumnas dábamos cuenta de la puesta de largo de M.^a Dolores Benavent Faus (la menor de las hijas del matrimonio Francisco Benavent Sistach y Salud Faus Esteve).

Y cuando aun pensábamos en "Tiu" como en aquella jovencita protagonista de tan inolvidable fiesta, por un milagro de rápida evolución debemos dar hoy cuenta de su enlace matrimonial, celebrado en la Real Basílica de la Merced.

Fue el contrayente D. Luis Rierola Baduell, hijo de D. Luis Rierola Isern y de D.^a Teresa Baduell Llompart.

La novia recibió el ramo de manos de José Luis Pérez Luben, amigo del novio, ramo que más tarde —una vez terminada la ceremonia— sería entregado por los novios en amistoso y simpático gesto a la abuela, D.^a Concepción S., Vda de Benavent.

Bendijo la unión, que estuvo presidida por la máxima fastuosidad, el Reverendo Padre-Rector de la Merced. La misa de desposorios y plática correspondiente, corrieron a cargo del Padre Enrique Rifá, S. J., el cual leyó un telegrama recibido del Vaticano, comunicando la bendición de Su Santidad a los nuevos esposos.

Fueron padrinos de la ceremonia, doña Josefa Rius de Trinxet y don José Faus Esteve, actuando de testigo por parte de la novia, don Ramón Faus Esteve, don Pedro Benavent de Barberá, don Bartolomé Valls Sistach, don Francisco Benavent Faus, don Walter Van Lotringen y don Ángel Esteve Za-

netti. Por parte del novio lo fueron, don Ramón Rierola Isern, don Manuel Trinxet, don Tomás Odri conde de Belloch, don Avelino Trinxet y don Ricardo Heredia.



"Tiu" Benavent esperando el ramo rociada de sus sobrinitos.



Precedida por la infantil pareja, la novia da el brazo a su padre.

La jovencísima desposada vestía un precioso traje blanco que con la tradicional diadema de la familia y tul ilusión, realizaba aún más su natural belleza.

Terminada la ceremonia, que como decimos fue brillantísima, los novios, familiares y acompañantes invitados se dirigieron al Hotel Ritz, donde les fue servido el almuerzo de boda.

Los recién casados salieron en viaje de novios para Staad (Suiza), para continuar luego hacia diversas ciudades europeas.

La concurrencia a este enlace, verdadero acontecimiento social en nuestra ciudad, fue numerosísima, recordando entre los asistentes al Conde de Belloch y Sra., Ilmo. Sr. D. Enrique García Martí y Sra.; señores de Mariano (Rafael), Rierola Isern (Ramón, Angel y Francisco), Benavent (Manuel), Esteve (Joaquín y Agustín), Faus (Antonio e Ignacio), Nieto (Juan de Dios), Brustenga (Manuel y Luis), Miguel Hostench, Isidro Abelló, Alejandro León, Enrique Llaudet, Juan Durall, Antonio Trinxet, Joaquín y José M.^a Carulla, Jorge de Montaner, José M.^a Cucurella, Pedro Basil, José A. y Jaime Guitart, Francisco Sanchíz, Luis Campderá, Antonio Delgado, José Roura, Antonio de Volart, José Morillo, Pedro Gimferrer, Miguel Sistach, Ramón Santaularia,



M.^a Dolores Benavent besa a la Virgen de la Merced después de la boda.

Luis Alfonso, Miguel Riera, Pedro Broto, Juan Balcells, Antonio Falcón, José Mata, Francisco Vila, Manuel y Fran-

cisco Trinxet, Arturo Socías, Jaime Mercadé, Carlos y Jaime Palomar, Francisco Salsas, Antonio Martínez Comín, Antonio Guiteras, Alberto Abelló, Juan Roig, Fernando Poveda, Juan José y Miguel Burgos, Ricardo Heredia, Juan Fedi, Eduardo Serrat, etc.

Señoras, Pilar C. Vda Esteve, Angalina Z. Vda. Esteve, Vda. Atmetlla, Teresa Benavent, Rita Valls.

Señoritas, Adelina Campderá, Irene Bertrán, Angeles Ibars, M.^a Asunción de Rialp y de Sentmenat, Cuca Camin, Esperanza Balil, Rocio Calzado, Carmen Vila, Pili Poveda, Amalia Maldonado, Elvira Amat, Montse y Pilar Rierola, Ana M.^a Costa, Isabel Cobeta, etc.

Jóvenes, Rafael Andreu, Simón Pujol, Ricardo Heredia, Toni Pueyo, José Pons, José y Pedro Vives, Paco Vila, José Trinxet, Antonio y José Trinxet, Jorge Barri, José M.^a Castellví... y otros numerosísimos invitados que sentimos no recordar.

Nuestra más efusiva felicitación a los Sres. Benavent y Rierola, padres de los contrayentes y a éstos nuestro más ferviente deseo de que la luna de miel que han iniciado sea ininterrumpida a lo largo de los muchos años que han de permanecer unidos en esta vida.

OTRAS NOTAS DE SOCIEDAD DE BARCELONA Y MADRID

BARCELONA

Han ingresado en la Asociación de Hidalgos a Fuero de España: don Juan Manuel, don José María, doña Ana-María, doña Isabel-María y doña María de las Nieves Velázquez-Gaztelu y doña María Vecina Morero, vecinos de Arcos de la Frontera; doña María del Carmen y doña María del Pilar Maza de Lizana y Romero, y doña María Dolores Romero Vallverdú, vecinos de Algeciras; don Juan-Miguel Hércules de Solás d'Abbadie d'Amast, vecino de Cartagena; doña María-Josefa de las Morenas Ibáñez, vecina de Córdoba, don Angel Mesa Fernández, vecino de Jódar y don Javier y doña Elena Plantada Alvarez y doña María-Luisa Alvarez de Plantada, vecinos de Madrid.

Resultó muy lucida la última reunión de los socios de "Conferencia-Club" en la cual disertó la actriz Pepita Serrador, desarrollando el tema "Poesía del misterio".

En la parroquia de Nuestra Señora de los Angeles se celebró la boda de la

señorita Ester Palau Bargalló, con don Ulises Juncá Ballestá. La novia, encantadora con vestido de terciopelo "chifon", llegó del brazo de su padre, don Francisco Palau Artés.

En Barcelona se ha celebrado la boda de la señorita Angeles Fabregat Costa con el abogado don Manuel Baturone Rivas.

MADRID

Bendecida por el arzobispo de Granada, doctor García y García de Castro, se celebró en la iglesia de San Fermín de los Navarros el enlace matrimonial de la señorita María del Pilar de Coca y Vañó con don Ramón Sánchez-Ibargüen Gutiérrez.

La condesa de Goyeneche, de soltera María Teresa Díaz Prieto, ha dado a luz un niño, cuarto de sus hijos, al que ha sido impuesto en el bautismo el nombre de Carlos-José. Apadrinaron el neófito su tía doña Mercedes González Rothwoss de G. Lacrampe y su primo don José Luis de Oñate y García de la Rasilla.

La señora de Díaz Castañeda (don Miguel) nacida María Soledad de Palacio y Anduiza, ha dado a luz un niño, primero de sus hijos, que recibió en el sacramento del bautismo el nombre de José Miguel.

La señora de Canellas, nacida Lourdes de Colmenares, ha dado a luz un niño, cuarto de sus hijos, que recibió en el sacramento del bautismo el nombre de Jacobo.

Los señores De la Quintana Ferguson (don Manuel) han ofrecido, en su elegante residencia, una cena en honor de los conferenciantes del ciclo "La belle époque", que con motivo de la exposición de ilustraciones de **Blanco y Negro** viene celebrándose en la sala de conferencias del Club Urbis.

Se ha celebrado en la iglesia de Santa Teresa y Santa Isabel la boda de la señorita Julia García y Carballo con don Gerardo Coll y Sarabia, apadrinados por la hermana del novio, doña María de la Concepción de Segurado, y el abuelo de la novia, don Fernando García Mateos.

En la iglesia de San Fermín de los Navarros, adornada con profusión de flores y tapices, se celebró ayer tarde la boda de la señorita María del Pilar de Coca Vañó con don Ramón Sánchez Ibargüen y Gutiérrez

CRUCEROS

EN EL BM "MONTE UMBE"



**MARE
NOSTRUM**

ISLAS DEL SOL



ESTADOS
UNIDOS Y
CANADA



ITINERARIO MARE NOSTRUM

Agosto 11 - BARCELONA Salida
hacia las 17 horas

- » 13 - NAPOLES
- » 15 - EL PIREO
- » 18 - RODAS
- » 20 - BEIRUT
- » 23 - ALEJANDRIA
- » 28 - MESSINA
- » 30 - PALMA
- » 31 - BARCELONA Llegada
sobre las 9 horas

Precio desde 10.000 Ptas.

ITINERARIO ISLAS DEL SOL

Sept. 1 - BARCELONA Salida
hacia las 21 horas

- » 2 - PALMA
- » 3 - IBIZA
- » 5 - CAGLIARI
- » 8 - Ajaccio
- » 9 - CANNES
- » 11 - BARCELONA Llegada
sobre las 14 horas

Precio desde 5.000 Ptas.

ITINERARIO ESTADOS UNIDOS Y CANADA

Un mes de duración - Salida mensual visi-
tando: Casablanca, Nueva York, Washing-
ton, Pittsburgh, Niágara, Toronto, Mon-
treal, Nueva York, Casablanca y Algeciras.

Precio desde 25.000 Ptas.
todo incluido

En todas estas estaciones, están organizadas visitas y excursiones

ORGANIZACIONES EXCLUSIVAS WAGONS-LITS/COOK

Barcelona: Paseo de Gracia, 8 y 10 - Av. Generalísimo Franco, 178 bis - Real Automóvil Club de Cataluña - Hotel Colón y en las delegaciones de: Blanes, Gerona, Lloret de Mar, Port-Bou, Sabadell, San Feliu de Guixols, Sitges, Tarragona, Tarrasa.



ENTREVISTAS DE

liceo

ANTONIO BUERO VALLEJO

por R. F.

Nos ha citado en el Café de Gijón. Hora: después de la función de la noche en el Teatro Goya, donde se representa con gran éxito su magnífico drama "El concierto de San Ovidio".

El Paseo del Prado recibe su correspondiente porción de la lluvia que cae incesantemente sobre Madrid, desde hace varios días.

Al entrar en el café dudamos: ¿reconoceremos a Buero Vallejo, a quien sólo hemos visto en fotos de periódicos, entre esta multitud que llena el local y entra y sale continuamente?

—¿Conoce usted al señor Buero Vallejo?

El camarero, con el aire de superioridad que otorga el estar en relación permanente con "la crema de la intelectualidad", sonríe conmisericordia.

—¡Claro que sí!

—Pues haga el favor de avisarnos cuando llegue.

Y nos sentamos a esperar. A poco entran dos hombres, uno de los cuales tiene una fisonomía que nos es conocida. Casi estamos seguros de que es él. Pero nuestro habitual despiste nos hace recelar. ¿Plancha a la vista?

Nuestro presunto amigo va despacio por entre las repletas mesas, contestando, al paso, a los saludos que le dirigen desde varios sitios. Después se sienta al fondo, junto a su acompañante.

Tras una inútil búsqueda visual del camarero encargado de prevenirnos de la presencia del dramaturgo, preguntamos a otro.

—Sí. Es aquél.

Hay que darse prisa. Seguro que no van a dejarle por mucho rato en tan limitada —en número— compañía.

—Creo que Esperanza Ruiz Crespo le amenazó ayer con nuestra visita.

Es amable, y hasta se diría que siente ciertos remordimientos por habernos citado a estas horas y con semejante noche.

—No es ninguna amenaza...

El amigo, al ver nuestros propósitos entrevistadores, se aleja discretamente.

—Te esperamos allí. En esa mesa.

Empezamos hablándole de nuestra Revista, que asegura conocer, y disculpándonos por molestarle, alejándole de sus amigos, durante un rato. El vuelve a asegurar que no es ninguna molestia. Y nos lanzamos al intento de investigar algo de su vida.

—Soy de Guadalajara. Estuve allí hasta los quince o dieciséis años en que vine a Madrid. Quería ser pintor y me dispuse a aprender a pintar en serio.

—¿No le atraía la literatura?

—Francamente: no.

—¿No había escrito nunca un artículo, un cuento...?

—Quizá hice algo mientras estudiaba. Poca cosa desde luego.

—¿Empezó a aprender pintura?

—Sí. Ingresé en la Escuela de Bellas Artes, donde

estuve dos o tres cursos. Entonces vino la guerra. Tenía entonces diecinueve años. Aquello interrumpió mis estudios y durante mucho tiempo no tuve ocasión de pintar. Pasados unos años me fui desanimando del arte plástico. Se había producido una descompensación entre mis posibilidades y el trabajo en sí. Y entonces nació en mi espíritu la idea imperiosa de escribir, en parte por mi permanente afición literaria y en parte por el cúmulo de experiencias adquiridas.

—¿Cuál fue su primera obra?

—“La ardiente oscuridad”.

—¿Qué le inspiró esa idea?

—Se me ocurrió el tema un poco porque me atraía sus posibilidades expresivas y simbólicas de la ceguera del hombre frente a sus tragedias.

—¿Considera usted al hombre como ciego?

—Por lo menos como tuerto... En fin, con poca visualidad.

—¿Y qué hizo cuando la tuvo escrita?

—La guardé.

El amigo de antes se acerca un momento para recordarle que le esperan en aquella mesa... Nosotros nos apresuramos a insistir en que terminaremos enseguida. Bueno Vallejo vuelve a tranquilizarnos asegurándonos que no tiene prisa. Reanudamos el interrogatorio:

—¿Entretanto qué hacía usted?

—Trabajé para una editorial y además hacía retratos para gente que me los encargaba. Pasado algún tiempo, unos amigos intentaron que llevase mis obras a algunos teatros para que las leyeran. Yo soy muy poco aficionado a pedir y además valoraba las dificultades que hay para que estrene un desconocido... Sin embargo llevamos a un empresario “La ardiente oscuridad” e “Historia de una escalera”. Pero yo, al entregarlas, adelantaba que no esperaba que me las estrenasen, para que no me tomaran por iluso... El año 1949 convocaron por primera vez, después de nuestra guerra, el Premio Lope de Vega. Como había pasado tanto tiempo, existía mucha expectación. Antes de 1936 se le había concedido a Alejandro Casona.

—Se sorprendería cuando se lo dieron a usted...

—Desde luego. Al presentarme al concurso no me hacía ilusiones. Suponía que iba a ser una cosa muy reñida.

—Debió sentirse muy satisfecho cuando triunfó...

—El autor tiene dos dificultades: la primera, que la gente cree la mayor, es darse a conocer. La segunda sostenerse.

—¿Ha tenido usted algún fracaso?

—Sí.

—¿Con qué obra?

—“La señal que es espera” fue uno de ellos. También fracasaron “Es un cuento de hadas” e “Irene o el tesoro”.

—Según su opinión ¿eran buenas?

—Creo que “Irene o el tesoro” es buena.

—Pero ya no tendrá inconvenientes para estrenar...

—No todos los empresarios dan facilidades.

—¿Por qué sitúa la acción de muchas de sus obras en tiempos pasados?

—Por sentido estético. Por requerirlo el ambiente... Son varios los factores que me inducen a pensar en unos personajes de otras épocas. Creo que es más eficaz que el realismo directo para fustigar determinados problemas humanos.

—¿Qué autores son sus preferidos?

—Es bastante difícil de decir... De nuestro siglo de Oro prefiero a Calderón más que a Lope de Vega. Calderón me parece un dramaturgo más auténtico; que mantiene mejor las dos caras que tiene toda obra: la metafísica y la social. “La vida es sueño” y “El alcalde de Zalamea” bastan para justificar a un autor.

—¿“Fuenteovejuna”?

—Analizada detenidamente “Fuenteovejuna” tiene menos robustez que “El alcalde de Zalamea”. Siempre dentro de una gran calidad las dos... A mi parecer, el hecho de que al terminar “Fuenteovejuna” resulte que Laurencia consigue salvar su integridad física, es una concesión demasiado visible al final feliz. Calderón, en “El alcalde de Zalamea” es mucho más auténtico; porque Isabel, en el mismo caso, es víctima insalvable de la brutalidad del Capitán y sus sicarios.

HIJOS DE R. VIVES, S. A.

Mallorca, 249 - Tel. 228-4062 - BARCELONA

CONCESIONARIOS DE:



**FABRICA
DE
GUANTES**



CARRETAS, 21 - TELEF. 231-7297 - MADRID

—Pero el teatro de Calderón, en general, está demasiado influido por un sentido exagerado del honor...

—Todos los dramaturgos del Siglo de Oro siguen líneas muy tortuosas. Es la servidumbre histórica de todo creador.

—¿Y entre los autores clásicos extranjeros, cuáles le gustan más?

—Schiller es un enorme dramaturgo. Tiene una obra: "Cábalas y amor", que podría incluirse en el Teatro moderno por su actualidad.

—¿Y Goethe?

—Dentro de la alta calidad de los dos, Schiller es más autor teatral que Goethe.

—¿Y Shakespeare?

Buero Vallejo sonríe al oír este nombre.

—Ante Shakespeare hay que quitarse el sombrero. Es un auténtico genio. Algo incomparable.

El amigo vuelve, para señalar a nuestro interlocutor la mesa en que le esperan. "Estamos allí..."

El regresa, pero nosotros hemos perdido el hilo.

¿Por dónde íbamos...?

—Bueno, dígame algo del Teatro actual...

—Hay muchas cosas. Y cosas de gran categoría. Empezando por Ibsen y continuando por Chejov y Pirandello.

—Hay quien opina que Pirandello es muy ecfctista...

—Es un hito en la producción dramática. Sin Pirandello no puede entenderse el Teatro moderno... Y como autores de nuestra hora, hay que citar a Brecht, Becket y Sartre.

—¿Está usted preparando algo?

—En estos momentos no. Sin embargo, todo autor tiene temas en reserva... Es posible que escriba algo sobre la tortura. Es un método que sigue aplicándose en el mundo entero. Y hay que hablar de él...

Vemos que el amigo que aguarda en aquella mesa se dispone a acercarse otra vez. En la calle sigue lloviendo. Pero nos despedimos. Lo de la tortura nos ha impresionado. Tiene tantos matices... ¿Y si estamos aplicándola?

LA DECORACION MODERNA

Una de las aplicaciones del arte a la industria más importante de nuestros tiempos, es, sin duda alguna, la de la decoración, en la que concurren méritos suficientes para que sea considerada como de vital importancia para la vida comercial de las urbes modernas.

Barcelona, siempre a la vanguardia nacional de cuanto signifique arte e industria, no podía quedarse retrasada en esta actividad que cuenta en toda Europa con cultivadores de verdadero mérito, y así tenemos que en pocos años ha surgido entre nosotros un verdadero plantel de cultivadores de la decoración que en algunos casos no desmerecen de las mejores personalidades internacionales en tal actividad.

En él figura, en lugar de verdadero merecimiento, Antonio Portella, artista que ha aprendido mucho en sus constantes viajes al extranjero, y que sin perder la solera vital del país, ha traído aires renovadores a



este interesante arte aplicado, que es la decoración moderna.

Portella, además de ser un hombre dotado de grandes cualidades para el ejercicio de la profesión, es de un

dinamismo impresionante, siendo numerosísimas las obras por él ejecutadas, que llevan el sello de su originalidad y de su talento. Entre los últimos establecimientos decorados por Portella últimamente en Barcelona, figuran los siguientes: Baby Tívoli, Almacenes San José, Mediterránea Publicidad, Calzados Sentelles, Pañerías Manila, Industrial Bruguier, S. A., Bull Española, Viajes Baixas, Mecanópica Meyer, Gaspar Mampel, Manly, Industrial de Fibras Aplicadas, S. A., Viajes Meliá y varias obras en construcción.

Recientemente Antonio Portella realizó un viaje por los principales centros de Europa, donde la decoración tiene sus principales focos de modernidad, regresando a Barcelona con un acopio de nuevas directrices que indudablemente han de reflejar en su obra futura las ideas estéticas que predominan allende nuestras fronteras en materia de decoración.

lonche, s.a. lonche,
lonche, s.a. lonche,
lonche, s.a. lonche,

oromi



MAXIMA CALIDAD EN TEJIDOS

lonche, s.a. lonche,

LLONCH, S.A. LLONCH,
LLONCH, S.A. LLONCH,
LLONCH, S.A. LLONCH,
LLONCH, S.A. LLONCH,



... y al igual que ayer

hoy siguen triunfando

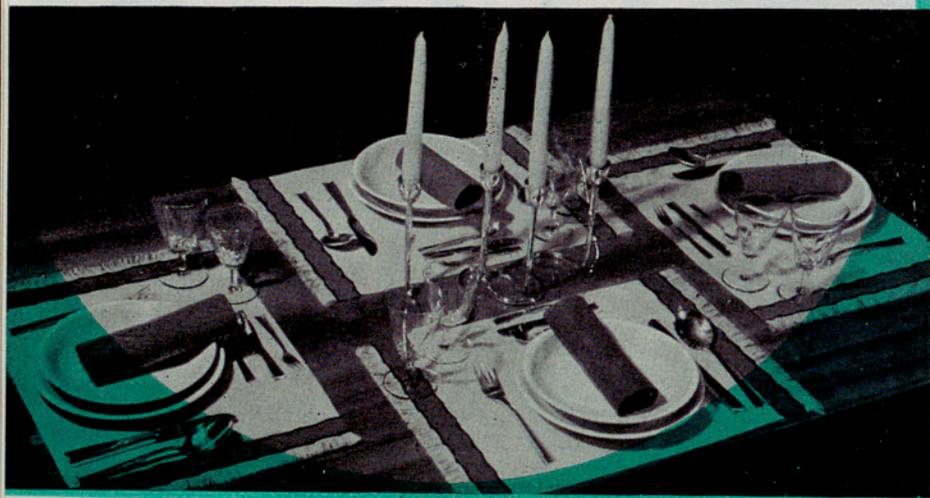
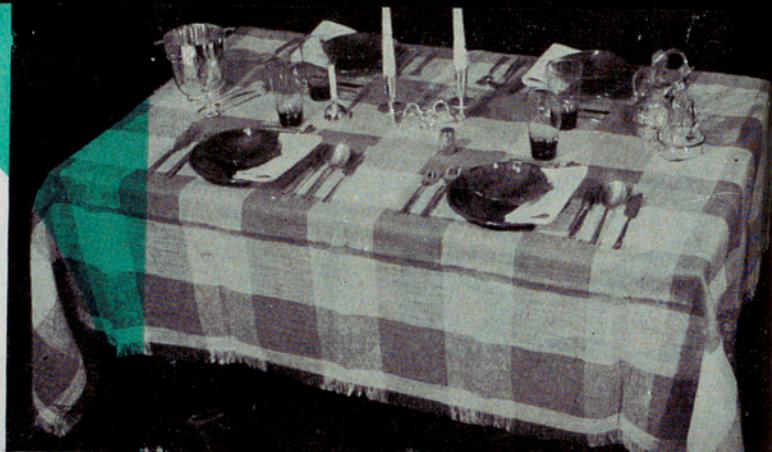
LLONCH, S.A.

SABADELL

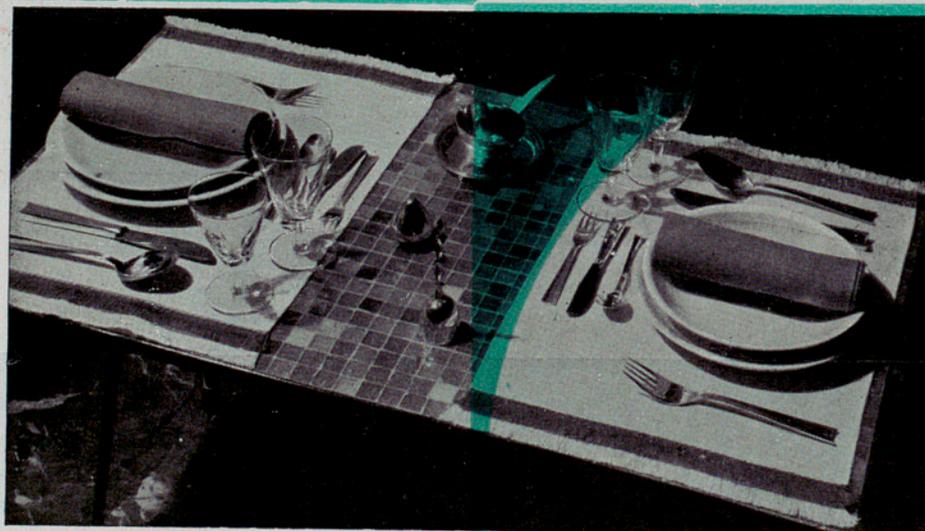
FUNDADA EN 1840

LLONCH, S.A. LLONCH,
LLONCH, S.A. LLONCH,
LLONCH, S.A. LLONCH,

**la distinción
y el arte**



**el
lino
y
la
plata...**



Mantelerías Tossa

Manén, S. A. Ronda San Pedro, 37 Teléfono 231 50 49 Barcelona (10)

A. Serrahima Joyero, S. A.

Rambla Cataluña, 88 - Tel fono 228 53 22

Petrítxol, 1 - Teléfono 222 02 05 - Barcelona (Spain)



NADA NUEVO BAJO EL SOL...

**Cuando la insigne Maria Guerrero
triunfó... como cupletista**

(Especial para "LICEO" por T. A.)

Aprovechando las facilidades que brinda la técnica moderna, con sus micrófonos, amplificadores y otros artilugios, capaces de dotar de voz —por lo menos en apariencia— a quien no la posee, buen número de actrices y actores del presente, españoles y extranjeros, se han aventurado a cantar y la mayoría lo han hecho más que pasablemente, sin que faltaran los que se han consagrado como cantantes o cantores definitivos (nosotros nos pronunciamos por la segunda denominación, por más apropiada). Con tal motivo, más de un sesudo crático se ha rasgado las vestiduras de aristarco inflexible, protestando por el hecho de que los artistas del género de verso se salgan de "lo suyo" y afirmando que jamás se había visto nada parecido y que se trataba de una osadía recusable.

No queremos dar nombres, porque están en la memoria de todos, y es perfectamente notorio que han sido varias, por ejemplo, las actrices españolas de categoría que han probado suerte cantando, con micrófono o sin él, dando lugar a las censuras a que arriba nos referíamos. ¡Qué frágil es la memoria humana! Nadie se ha acordado de que una actriz nacional, figura escénica egregia del entero mundo de habla castellana, nada menos que doña



Cuando solicitaban una fotografía a D.ª María Guerrero, la eximia actriz solía entregar ésta, que era la de su predilección.

María Guerrero, también cantó, consiguiendo triunfar como cupletista y ello sin que nadie se escandalizara, quizás porque entonces, igual que ahora, a los ídolos se les toleraba todo.

Vayamos a la revelación motivadora de este artículo. En mayo del año 1893, cuando María Guerre-

FERRETERIA Y OBJETOS PARA EL HOGAR

JUAN TRABAL, S. en C.

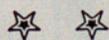
EXTENSO SURTIDO DE ARTICULOS PARA

LA COCINA * LA MESA * EL HOGAR * LISTAS DE BODA

Rambla Estudios, 126

Casa social

Tel. 222 07 65



Plaza Palacio, 4 y 5

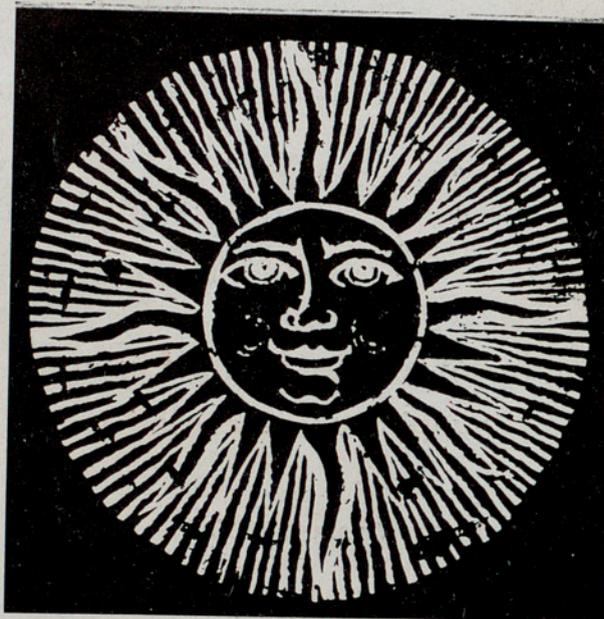
Tel. 221 36 29

ró tenía ya la unánime consideración de gran figura del teatro español, aunque todavía no se encontraba en su apogeo artístico, se presentó en el Teatro Principal de Pamplona una formidable Compañía dramática, organizada por don Emilio Mario, la mejor, sin género de duda, de aquella época de excelentes actrices y actores. Figuraban en dicha formación Miguel Cepillo, Luis Romea y Emilio Thuiller, llamando poderosamente la atención del público y de la crítica una damita joven que con el tiempo llegaría a ser la reina indiscutible e indiscutida de la escena española: María Guerrero.

Debutó la Compañía el 10 de mayo, de aquel año 1893, con la comedia "El cura de Longueval", traducida del francés, y la señorita Guerrero obtuvo un triunfo total y merecido. Pamplona tenía entonces una población muy reducida, inferior a la cuarta parte de la actual, que ya rebasa los 80.000 habitantes, y las temporadas de las formaciones teatrales eran de contados días en la capital del antiguo Reino de Navarra. Por eso el 16 del propio mes se despidió la formación de don Emilio Mario, poniendo en escena "El señor Cura", de Vital Aza —véase, otrosí, que no hay nada nuevo bajo el Sol y que también en aquella época se representaban comedias "con cura", como sucede ahora mismo—, apuntándose María Guerrero otro resonante éxito, y resultando memorable la función porque dicha actriz, actuando en el "fin de fiesta", recitó maravillosamente el monólogo "El canto de la sirena", de don José Echegaray, y por si fuera poco "debutó" como cantante y cupletista, interpretando, con voz, gracia y personalidad, primero la canción francesa —y en francés— "Ne me chatouillez pas", que tuvo que repetir entre aclamaciones, y luego "Las caleseras", de la zarzuela "Cádiz" y un tango andaluz que dijo y bailó con arte y salero. Pero la cosa no acabó ahí, porque en vista de que las ovaciones arreciaban volvió a cantar María Guerrero, brindando entonces dos cuplés ligeros y otros dos a ritmo de jota aragonesa "rabalera" legítima...

Así quedó roto el hielo y se abrió para las actrices el camino del canto, que no tardó en cerrarse, para quedar de nuevo expedito en nuestros días.

Falta consignar que aquel olvidado triunfo de María Guerrero como intérprete de cuplés y otras canciones, dio lugar a que en el desaparecido periódico pamplonico "El eco de Navarra" escribiera su exigente crítico teatral, que el éxito de María Guerrero era justo y lógico, habida cuenta de que "ese difícilísimo género del cuplé, requiere talento y arte más que voz", aunque ésta no faltase a aquella maravillosa actriz.



hostal del Sol

Nueva Dirección

Mallorca, 259 - 261

Teléfono 227 50 64

le ofrece

sus especialidades

su ambiente



sus esmerados servicios

AIRE ACONDICIONADO

Bodas, Banquetes, Reuniones

La joya soñada



LA HORA

F

ES LA HORA DEL RELOJ

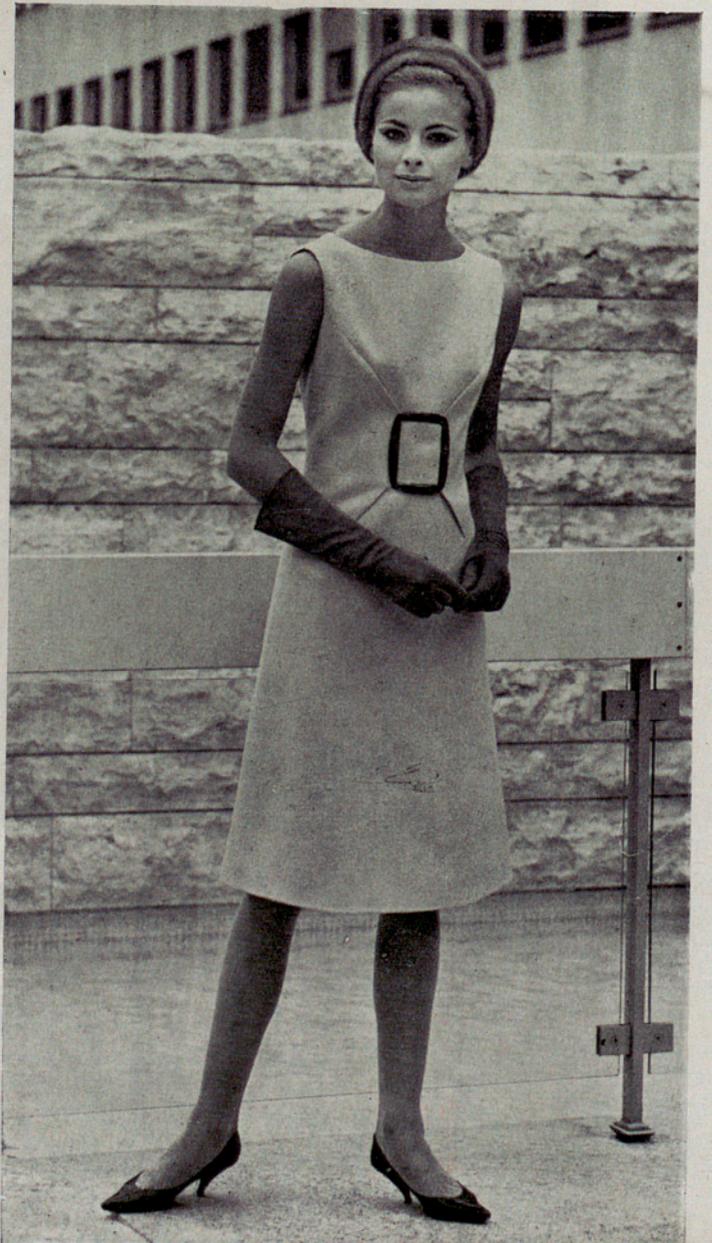
FESTINA

nuevo diseño en oro, platino y brillantes



Abrigo para cóctel de FONTANA, de Roma hecho de "Shantung", de fibrana verde, de fabricación catalana.

**NEW
IDEA 2**

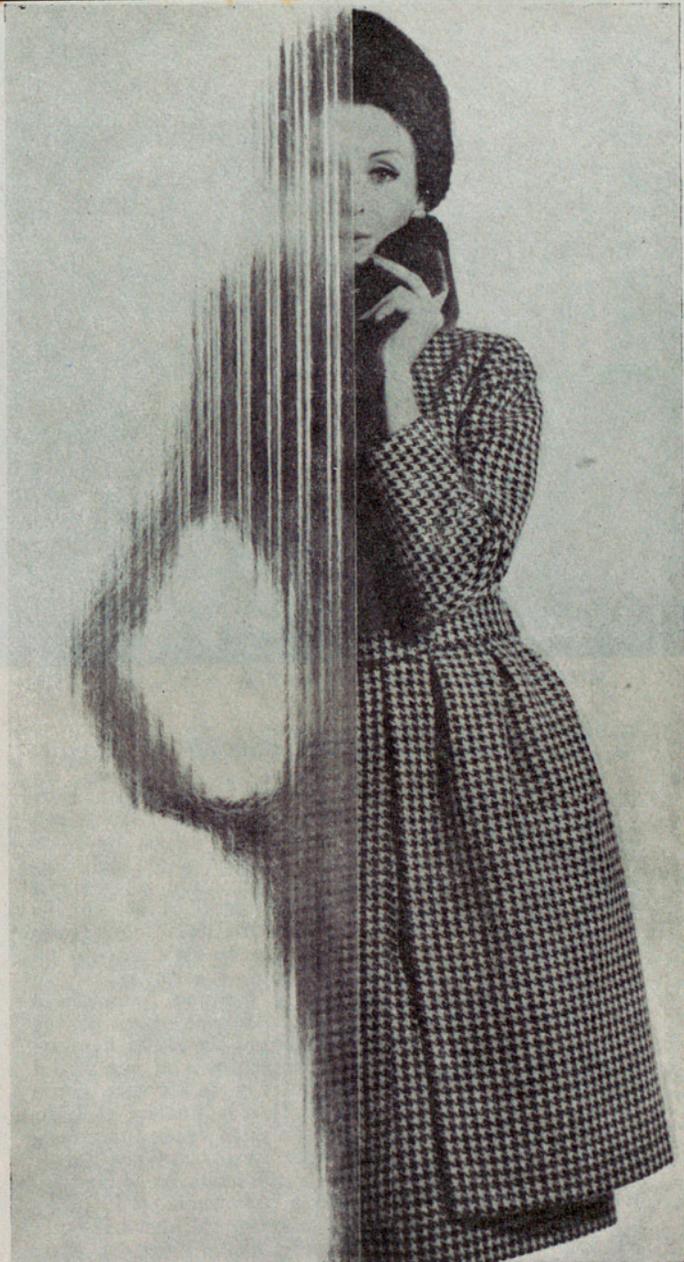


**NEW
IDEA 1**

"VIENA", traje de lana para tarde.
Gracioso y juvenil modelo de MAGGY ROUFF

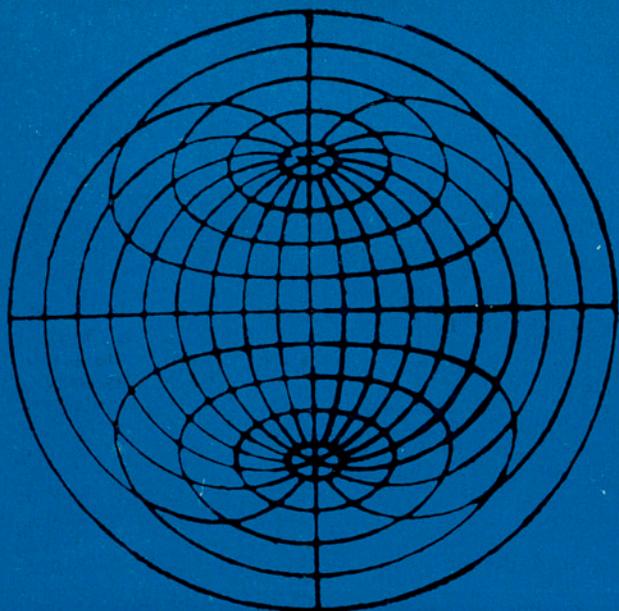
Conjunto de lana " pied - de - ponte "
Modelo original de NINA RICCI

**NEW
IDEA 3**



**NEW
IDEA 4**

Mohair de Ascher. Modelo de LANVIN - CASTILLO



MANUEL PLA SALAT

LA MUSICA como imagen del UNIVERSO

I. El Ingenio apuesta contra el azar

A pequeños empujones —como tal vez diría Maeterlink— el jugador científico va combinando sus embites contra el azar —que es el Caos— y va atesorando nuevas fichas para construir una imagen del Cosmos. Para que se dé una ganancia efectiva, el esquema total ha de ser *coherente y consistente*. Cada una de sus hipótesis es como una postura del Logos: una apuesta de la intuición —al estilo de Pasteur— o un reto de la inteligencia —al estilo de Descartes.

En este juego intrincado a menudo andamos a tientas en la misma obscuridad. Algunas veces parece que chocamos con la mala voluntad de algún demiurgo, que va poniendo nuevos obstáculos a la suerte del investigador. Hay rachas de potra y de fortuna, como las que apuraron a Roberto Koch o brindaron el éxito a Marconi. Agios favorables que unas veces incrementan de súbito el caudal del saber, y otras veces pérdidas lamentables que vuelven a sumirnos en la perplejidad o en una fátua y engréida ignorancia.

Ya Galeno derrochó el tesoro de Hipócrates, que no ha vuelto a ser recuperado hasta nuestros días. Así la Medicina quedó atascada más de veintidós siglos. Durante este largo período hubo algunos envites afortunados, pero hasta mediados del siglo XIX la humanidad no empezó a lucrarse del *poder* de una ciencia sólida. La magia y el curanderismo, saltando de la manga del diablo, campearon en toda la ruleta del orbe.

II. La Música de las esferas

Otro tanto ocurrió con la Astronomía. Pues no hay duda de que los antiguos pitagóricos ya proclamaron la esfericidad de nuestro planeta. ¡Cuántos siglos antes de Lulio y Galileo!

La expresión “el globo terráqueo” tiene, pues, un rancio abolengo. Los pitagóricos afirmaron, además, que la Tierra no era el centro del universo. Sustentaban la convicción de que, a parte de las estrellas fijas, había *diez cuerpos celestes* que giraban alrededor del fuego central. Sus órbitas debían ser circulares y la razón de sus diámetros había de encontrarse en una razón numérica simple, como los armónicos naturales de una nota musical. Así, pues, todo el sistema planetario constituía un gran acorde, una consonancia múltiple, cuyo incesante latido componía “la música de las esferas”.

Sin embargo, no podemos percibir esta singular armonía del macrocosmos por carecer de un sentido idóneo capaz de captar el pulso y la melodía que fluye de la fluctuante ubicación de los astros. Nuestro sistema planetario tiene, pues, una *tonalidad* característica, como un arpeggio concertado.

III. Bode y el cifrado celeste

La fe de los pitagóricos en la importancia de los números se vio robustecida por el descubrimiento de que los sonidos de las cuerdas vibrantes, cuyas longitudes se encuentran en razones numéricas sencillas, corresponden precisamente a las notas cuyos intervalos musicales son armónicos al oído.

Por ejemplo: una nota, su quinta y su octava corresponden a longitudes de cuerda proporcionales a 6:4:3. Pero lo verdaderamente extraordinario es el ajuste del diapason auditivo de todos los hombres de todas las razas a los efectos vibratorios determinados por una dimensión física.

¿Cómo se explica esta maravillosa concordancia entre la *sensación placentera* que produce en todos los oyentes el acorde de tónica y dominante —primera y quinta— y la simple relación numérica entre dos longitudes de 3 y de 2?

Si se da este ajuste entre la sensación —que es una forma de la vida— y la proporción —que es una forma de la Aritmética— ¿por qué no hemos de fiar que también los cuerpos inertes estén reglados por las cifras y todos ellos “respondan” a un orden numérico?

Sin embargo, la intuición pitagórica fue arrinconada y olvidada hasta que Ticio de Witemberg renovó la apuesta del filósofo de Crotona. Esta postura, que ahora se conoce como la “ley de Bode”, fue parcialmente comprobada por este último.

Pero lo más asombroso que se sigue de la ley de Bode es que las distancias entre los planetas corresponden precisamente a una *serie musical de octavas*. Así, la nota de Saturno corresponde a la cuarta octava de la Tierra.

IV. Otros intervalos armónicos

Algunos autores han considerado trivial la Cosmología de los griegos. Les ha parecido ingenuo suponer que “el deber” de la naturaleza estribara en adecuarse

a la sencillez de las matemáticas elementales. Para estos autores, la falta de total exactitud de la ley de Bode bastaba para desautorizar totalmente el valor científico de su mera coincidencia aproximativa.

Pero hoy la "Música de las Esferas" ha cobrado nueva actualidad al comprobarse que también los satélites están distribuidos según las leyes de un cifrado armónico. Así, los nueve satélites de Júpiter —Io, Europa, Ganimedes, Calixto, etc.— están separados entre sí por un intervalo de *terceras menores* y los nueve satélites que actualmente se conocen de Saturno —Mimas, Enceladus, Thethys, Dione, Rhea, Titán, Hyperión, Japetus, Phoebe— guardan entre sí una relación armónica de *quintas*.

Modernamente Weizsäcker y Kuiper han advertido que era indispensable para la ciencia encontrar una explicación razonable a la famosa ley de Ticio y de Bode. Para ello han recurrido a la teoría de los torbellinos circulares.

Esta teoría justifica que *la distancia al Sol de cada planeta ha de ser aproximadamente el doble del anterior* y que, por lo tanto, el intervalo que los separa entre sí se acerca, "plus minusve", a una serie musical de octavas un poco descuidadamente afinadas.

Sin embargo, donde mejor se cumplen las leyes de la armonía es precisamente en sus instrumentos más simples, esto es, en el mundo elemental de los minúsculos átomos.

V. El concierto del Microcosmos

En efecto, cada uno de ellos es como un "policordio" perfectamente afinado. Cada uno de ellos corresponde, asimismo, a una tónica fundamental.

Pero, además, las cuerdas vibrantes de cada átomo, que guardan proporción con las órbitas cuánticas de sus electrones, descubiertas en 1913 por el físico danés Niels Bohr —y explicadas posteriormente por el príncipe de Broglie al completar la teoría cuántica de Einstein— se adaptan exactamente a todas las longitudes de onda que corresponden a los armónicos de su nota fundamental.

Es interesante subrayar que estos armónicos se presentan en una escala de orden descendente. Así, la tónica correspondiente a cada átomo es su nota más aguda y los intervalos que las acompañan guardan proporción con notas sucesivamente más graves.

Si nuestro oído pudiera percibir las pulsaciones características de los electrones periféricos, que envuelven el núcleo atómico como pequeñas cáscaras vibrantes, sentiríamos que el Hidrógeno, además del Do de la cuarta escala, puede emitir el Do₃, el Fa₂, el Do₂, el La₁, y el Fa₁, que son exactamente los armónicos descendentes que corresponden a su tónica.

Sin embargo, el arpeggio de estas maravillosas armonías es absolutamente inaudible. Lo único que el hombre puede percibir es el "ruido" o, mejor, el estallido de las catástrofes atómicas. Es necesario que se hundan las bóvedas vibrantes del átomo, que se rompan o salten sus arcos y que los electrones se derrumben, para que llegue a nuestros sentidos el fragor de las vueltas derruidas y el estruendo de sus arquitebas desplomados.

VI. La Disonancia luminosa

La luz es el chillido estridente que surge del átomo cuando se aplasta un caparazón electrónico. Al ocurrir esto el átomo se aprieta y se contrae. Las ruinas se recomponen y de los cascotes se forma un "claustró" más reducido. Pero se levanta una como nube de polvo que se propaga rapidísimamente por el espacio.

Esta nube es el "fotón" o "cuanto de luz", que hiere nuestra retina y que hasta puede llegar a matar a las células vivas. Cuando este fotón no es muy enér-

gico, en vez de percibirse como un sonido, se presenta como un color.

Luz y color son, sin embargo, gritos de alarma completamente desacordes. Las series espectrales de Lyman, Balmer, Paschen, Brackett y Pfund, no parecen otra cosa que verdaderos "espectros" que claman con alaridos residuales de cuerdas rotas, con laringes laceradas por el cataclismo del microcosmos.

Desgarradas las esferas sonoras, agrietada la corteza ondulante del átomo, más elástica que una burbuja y más vibrante que un cascabel o un fleje de acero, brota la luz como si espurreara salpicaduras sangurientas o como el destello de un faro que nos advierte un peligro. Pero, entre los colores emitidos por las catástrofes atómicas, no hay una verdadera relación de armonía.

Así, los colores emitidos por el Hidrógeno, indican más bien las discrepancias armónicas producidas por el desastre, que las concordancias posibles en la estructura de sus minúsculas esferas, envoltorio musical que acuna el nido de sus átomos.

VII. El Arte Mayor y el Arte Menor

Parafraseando a Shakespeare *hay más cosas en el Cielo y en la Tierra de lo que la humana criatura puede ver con sus ojos y concebir con su pensamiento*.

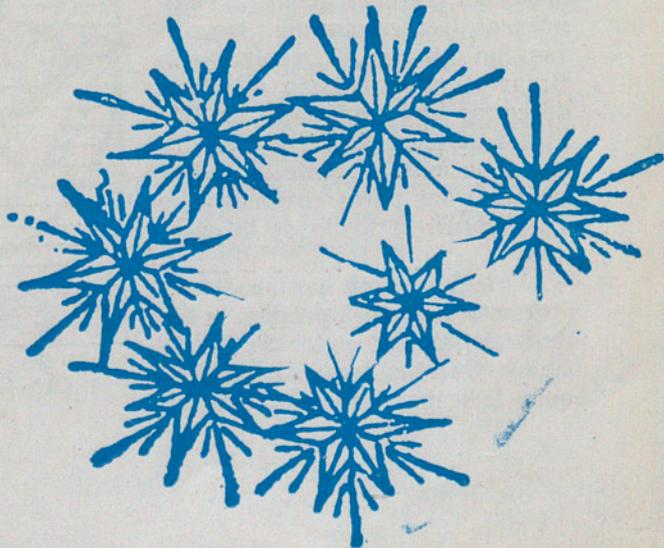
En la realidad, de todas las sensaciones que nos ponen en contacto con el mundo exterior, la más falaz es la del color. No hay duda de que la percepción de la "forma" nos aparece como mucho más *objetiva* y *consistente*, pues puede ser corroborada simultánea e independientemente por las sensaciones cinestésicas y táctiles.

De ahí que la llamada Pintura Pura —antifigurativa o abstracta— no puede ofrecernos más que un simulacro de lo real. Es una forma muda de la mera sensibilidad y, como tal, carece de voz.

La verdad o la realidad objetiva, tienen una forma y una estructura que más bien pertenecen *al orden de lo invisible*. Por eso, la mera Pintura no puede ser más que un arte menor. La Música nos subyuga con una fuerza más poderosa. Al sentir de Platón es la más excelsa de las artes. Tal vez porque nos ofrece una misteriosa intuición de *las ocultas Armonías del Universo*.

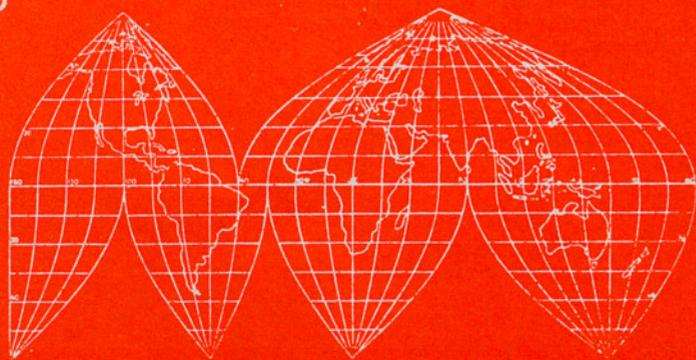
Como dice L. W. H. Hull, parece que la Música nos descubre el horizonte del mundo invisible. Escribe este autor "La *ofrenda musical* de Bach y la teoría pitagórica de la proporción, estéticamente satisfactorias, nos acercan a una imagen suprema".

La música y la armonía son anteriores al color. Y el sonido, hecho palabra, es más brillante que la luz. Como dijo el Aguila de Patmos: *En el principio era el Verbo*. Y como un eco del Verbo surgió la Música de las Esferas.



el molino del tiempo

KALIMANTAN - UTARA otro neutralismo utópico



por **BARIN**

Ilustraciones de **Sanz Lafita**

Otra chispazo bélico, sin extinguir, nos aporta el año 1963: el de Brunei. Como si una convulsión epidémica se hubiera apoderado del espinazo asiático, desde las planicies arábicas hasta las cumbres himaláicas, de éstas al confín malásico, el Imán Bodr del Yemen, el bracmán Nehru de la India, el "protegido" sultán bruneiano, Sir Omar Alí Saifuddin, conocen agresiones, graves quebrantos, que afectan a su soberanía personal, al orden político que encarnaban. Importa señalar que los sucesos del imanato medio oriental, los que afectan a la India y aun, seguramente, los de Borneo, pueden prolongarse mucho tiempo y tal vez no hallar jamás sino soluciones precarias, al menos en un tiempo racionalmente previsible. Los tres "incidentes" sangrientos son complicados y los tres se producen sobre bases políticas, humanas, económicas, excesivamente movedizas. Sin embargo, la revolución de Brunei sigue pareciendo, a la hora de cerrar este comentario, la más oscura de todas. Las interpretaciones de la misma, en efecto, resbalan sobre las puras circunstancias sin alcanzar el fondo de la cuestión.

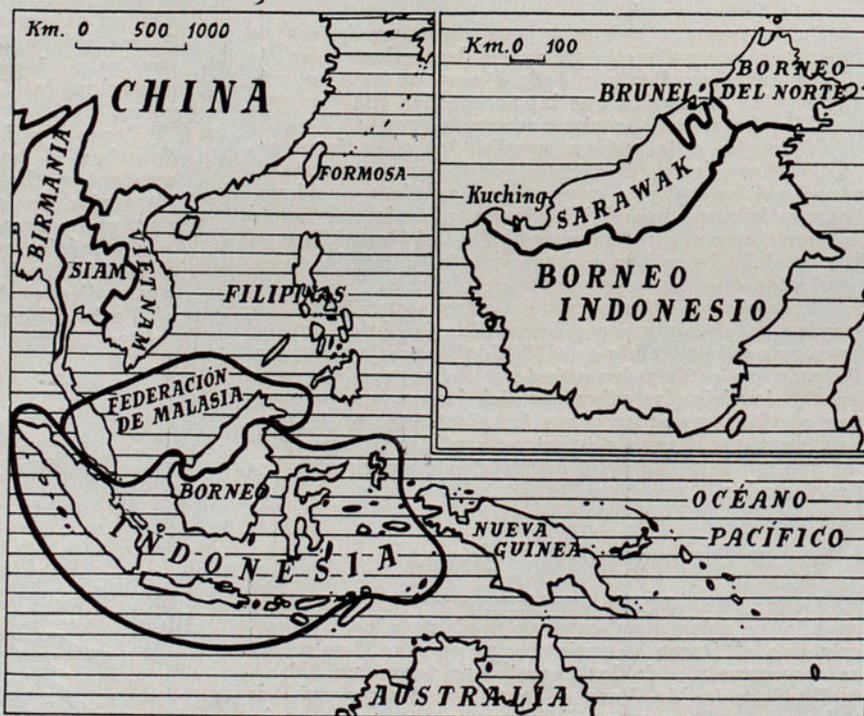
Los ingleses, que han acudido a apagar el fuego con presteza y decisión, lográndolo en los centros de mando y en las áreas del petróleo que incumben a la poderosa

"Shell", los británicos, decimos, metidos ya en una guerra de jungla con sus "gurkas" y sus "highlanders" para salvaguardar los intereses del sultán "protegido", siguen manejando hipótesis, sin dejar de disparar.

A Dios rogando y con el mazo dando.

Se piensa que en el origen de la sublevación existe una rivalidad

personal entre Sir Omar Alí e Inche M. Azahari, el hombre de treinta años que la encendió y la atiza desde su seguro refugio filipino; se habla de un descontento popular, proletario e indígena; se entiende, respecto a la conducta del sultán, remiso en aplicar las reformas liberalizadoras y sociales que había prometido hace largo tiempo. Se insinúa, por último, que



Otro lugar de fricción en el lejano Oriente: Brunei, donde se conjugan problemas coloniales que aquí tienen otro nombre: petróleo.



El Sultán Sir Omar Ali Saifundin,
Gobernador de Brunei

la rebelión capitaneada desde lejos —insistimos en este detalle— por Azahari se había propuesto impedir la inclusión de las tres regiones de influencia inglesa en Borneo en la provista Federación de Malasia, a cuya estructura se pretende dar vigencia en el próximo verano. La idea de semejante agrupación fundamenta el deseo de equilibrar en el área geográfica de referencia, con aportaciones de gente no china, el exceso demográfico amarillo, en su mayoría tocado de marxismo, que difunde hacia los principados ya asociados de Malaca la macrocéfala isla de Singapur. A tenor del criterio del Foreign Office y del Ministerio co-



Inche M Azhari que se ha proclamado
Jefe de un Gobierno en Borneo del
Norte y Sarawak



Colonia
Nenuco
el primer placer
del recién nacido.

Jabón líquido
Nenuco
no escuece a los
ojos por ser su
reacción ácida
igual a la lágrima
del niño.

**Un baño con PRODUCTOS *Nenuco*,
es un baño sin rabieta.**

Nenuca

respondiente, el norte de Borneo y Sarawak, hoy en estatuto de colonias, el sultanato de Brunei, podrían convertirse en sendos estados independientes en el seno de la mencionada Federación de Malasia, a su vez perfectamente incluíble en el cuadro de la "Commonwealth".

Contra este esquema se pronuncia la insurrección de Azahari. Los tres territorios serían independientes y unidos, sí. Constituirían política y jurídicamente un solo estado, "Kalimantan Utara", pero sin vínculos de ninguna clase con Inglaterra.

¡Otro neutralismo utópico!

Veamos estas dos realidades comprobadas: primera, la Indonesia voraz y socializante del doctor Sukarno reivindica sin velos y con prisa el suelo y el dominio soberano de Sarawak; Filipinas aspira al acotado triángulo norteborneano. Más allá de Yakarta y de Manila aún hay otros millones de ojos puestos en la grande, maciza y rica ínsula melanésica.

Así, pues, conviene estar atentos a los acontecimientos. Otro portillo amenazador está abierto para la angustia y la inestabilidad del mundo en esta hora.

BRUNEI

datos históricos y económicos

El sultanato de Brunei es un pequeño Estado (5.700 kilómetros cuadrados), situado en la costa septentrional de la isla de Borneo. Enclavado en la colonia británica vecina de Sarawak, en Brunei, país islámico, se habla el inglés y el malayo. El sultanato tiene una capital del mismo nombre Brunei, (38.000 habitantes) y una población total aproximada de 85.000 habitantes.

La economía del país está totalmente dominada por el petróleo, que hace que sea el segundo productor de la Commonwealth (después del Canadá): cinco millones de toneladas exportadas anualmente. Aunque el petróleo sólo ocupa a 5.000 personas (la población está compuesta en su gran mayoría de agricultores y pescadores), las rentas derivadas de la extracción y exportación del petróleo hacen del sultanato uno de los pocos Estados del mundo que disponen de un presupuesto con superávit.

Brunei es un sultanato autónomo situado bajo la protección de la Gran Bretaña. La autoridad suprema del sultán, sir Omar Ali Saifuddin, está limitada desde 1959 por una serie de reformas tenden-

tes a democratizar el ejercicio del poder mediante la creación de un Consejo ejecutivo y otro legislativo.

Históricamente, Brunei, vasallo lejano de los emperadores de China hasta 1425, conoció su hora de gloria al conquistar, en el siglo XVI, el conjunto de la isla de Borneo. La llegada de los ingleses había de señalar el principio de su declive. Reducido al territorio actual, Brunei pasó en 1888 a ser un protectorado británico. El descubrimiento de importantes yacimientos petrolíferos en 1929 y la proposición del Gobierno malayo, en 1960, de constituir un "más grande Federación Malaya" que incluyese a Brunei, hicieron que el territorio saliese por dos veces de las brumas del olvido.

**UN TORNEO HUMORISTICO DE GRAN ESTILO, TIENE LUGAR
diariamente en**

ALEXANDRA

Una sátira aguda, inteligente y risueña de los prejuicios de raza y costumbres entre ingleses e italiados, llena de regocijantes observaciones.

COLUMBIA FILMS presenta una producción de DINO DE LAURENTIIS

DAVID NIVEN * ALBERTO SORDI

SU MEJOR ENEMIGO

MICHAEL WILDING * AMADEO NAZZARI * HARRY ANDREWS

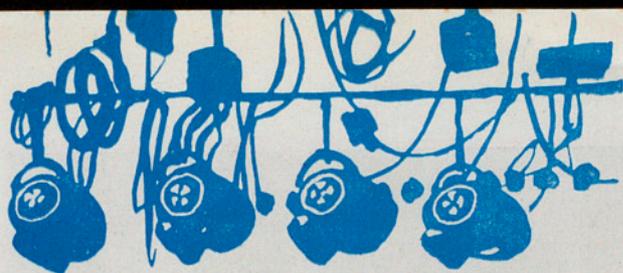


TECHNICOLOR®

PRODUCIDA POR DINO DE LAURENTIIS • DIRECTOR: GUY HAMILTON

TECHNIRAMA®

El humor británico de David Niven, encuentra réplica en la caudalosa expresividad de Alberto Sordi
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS



proyector

Sibila (Patricio Gozzi) y Pierre, amigos a pesar de la diferencia de edades (13 y 30 años), pasean y juegan juntos en cariñosa fraternidad, como se ve en esta escena de la película "Sibila" ("Les dimanches de Ville-d'Avray"), dirigida por un nuevo valor cinematográfico: Serge Bourguignon, y presentada por Columbia Films, que será estrenada en breve en Barcelona.



1. — Los baños individuales en el cine —dejando aparte las escenas playeras en que se lucen las últimas creaciones en bañadores— siempre han tenido éxito. El primer baño cinematográfico memorable es de hace treinta años, con Claudette Colbert como protagonista en el papel de Popea, la esposa de Nerón. Se trata de una escena de "El signo de la Cruz". Y el líquido en que figura estar sumergida la actriz es leche, elemento que, según la historia, era el preferido por las damas de entonces para su belleza personal.
2. — Otra escena con baño, y bastante menos refinado por cierto, está protagonizada por la malograda Jean Harlow y Clark Gable en la película "La Pelirroja", que hizo las delicias del público hace tres décadas, sobre poco más o menos.
3. — Siguiendo la moda de la escena cinematográfica de aseo personal, Diana Durbin, la famosa estrella-cantante, también apareció a su vez, sumergida entre "montañas de espuma limpiadora" en la película "Feliz y enamorada".
4. — En 1951, y en la producción "El hijo de Rostro pálido" que protagonizó Bob Hope, Jane Russell, otra belleza del cine yanqui, utilizó la famosa escena del baño que por entonces seguía siendo de efecto seguro para suscitar la admiración de los espectadores.

D.^o María de Planás con la autora y los intérpretes de la obra



SENTENCIADO A VIDA

Demasiada cosa sería decir yo ahora, sin barajar prendas, lo mucho que debo a la señorial cortesía de doña María de Planás. Gracias a su amable atención, pude asistir, el día 6 del corriente, a la primera lectura de la obra "Sentenciado a Vida", celebrada en sus concurridos salones. Dada la atestada asistencia, que llenaba hasta los pasillos, tuve que atacar un rincón como el inoportuno merodeador callejero que se arrima a las verjas de palacio por ver los infantes de la guardia. Pero esta selecta reunión literaria resultó un triple éxito: en primer lugar para la dueña de la casa, en segundo lugar, para la autora de la obra, y en tercer lugar, para el elenco de los lectores, dirigidos y acompañados por el eximio maestro de declamación, don Bartolomé Olzina.

El solo título de la obra constituye un nuevo acierto de Regina Flavio. Esta original escritora, con el filo de una aguda paradoja, abrió certeramente una inteligente invitación al interés del público.

Confieso que para mí toda la obra constituyó una verdadera sorpresa, una deleitable sorpresa. Y quiero hacer constar que son muy escasas las veces que estoy por hacerme una cruz de admirado.

Mi primera impresión me hizo recordar el "Orfeo y Eurídice" de Gluck. Pero pronto me dí cuenta de que la analogía estribaba en cierta cualidad tonal, que se desenvuelve en una línea melódica intermedia entre el calcicismo y el romanticismo. Tal vez, a esta primera impresión, contribuyó un poco el desenlace, el triunfo del amor, en que parece distenderse el arco angustioso de una especie de mito legendario después de una prolongada lucha entre el hombre mortal y los anhelos eternos de su alma.

Ahora creo que la extraordinaria fuerza dramática de "Sentenciado a Vida" surge de un fondo de tragedia más bien shakespeariano. Finn, dios de los druidas, es castigado por su padre, Diarmuid, a convertirse en hombre. La culpa de Finn ha sido un rasgo de piedad. Ha salvado la vida de un niño destinado a ser inútilmente sacrificado ante su altar, por un sacer-

dote codicioso y protervo. Finn, que sigue siendo inmortal, aunque olvida su estirpe divina, nos da la verdadera dimensión del Hombre. Platón y San Pablo ya reconocieron el antagonismo existencial de los deseos que libran una dura batalla durante nuestra vida. Parece que en el hombre conviven dos almas: La una es, tal vez, el alma doméstica y plebeya, arrastrada por la necesidad y el instinto. La otra, aunque parezca andrajosa, cínica y errabunda, es el alma poética, el espíritu.

En la obra de Regina Flavio campea siempre una viva intuición de esta lucha entre "la condición" y "el destino".

El lector, o el espectador, siente que el mito es un trasunto de lo real, pues la realidad se presenta en su forma más esencial y más pura.

Por otra parte, la acción está conducida con una proporción perfecta. Los hechos no se interfieren, confunden, ni precipitan y el "climax" dramático va acentuando su intensidad hasta llegar al desenlace. Los diálogos conservan siempre la fluidez. Sabe evitar la monotonía sin recurrir a la ampulosidad. Aunque el héroe ha de tener una dimensión augusta y una gran dignidad, su lenguaje es llano y mesurado, sin énfasis, ni altisonancias intempestivas.

También, al estilo de Shakespeare, sabe cortar o interrumpir la nota dramática, sin romper la unidad, cuando la carga emocional, por acumulación excesiva, podría embotar la sensibilidad del espectador. Estos cortes son hábilmente aprovechados para que los personajes secundarios vayan redondeando y completando la trama argumental.

Con esta obra, Regina Flavio ha confirmado que es mucho más que una promesa para nuestro arte dramático. Tan desmedrado por el sensacionalismo barato, como por los argumentos de cuerda, necesita hoy muchos autores de su temple que desafíen la rutina.

MANUEL PLA SALAT



NOTICIARIO MUSICAL

Un breve vistazo —el escaso espacio disponible no nos permite dedicarle más que una parte insignificante, mucho menor de lo que quisiéramos— a algunas de las intensas actividades musicales que se han desarrollado en Barcelona durante la última temporada, nos han permitido recoger unas cuantas noticias de actos importantes.

La Escuela del Mar, prosiguiendo su magnífica labor cultural, prolongación de la pedagógica, de celebración de Ciclos de Conciertos en las tardes de los días festivos, dedicados a sus antiguos alumnos, amigos y colaboradores, inauguró en diciembre último, su ciclo décimoquinto, y, coincidiendo con él, efectuó la sesión número cien. La obra pedagógica de formación y divulgación musical de esta Institución "atiende —como dice don Pedro Vergés Farrés, Director de



La joven soprano Gloria Denicola

An advertisement for RAM brand condensed milk. It features a large white silhouette of a condensed milk can against a black background. The text is printed in white on the can. At the top, it says "LECHE DESCREMADA VITAMINADA (SIN GRASA)". In the middle, the brand name "RAM" is written in very large, bold, sans-serif letters. At the bottom, there is a list of benefits: "• DIETAS", "• REGIMENES", and "• ADELGAZAMIENTO". On the right side of the can, there is a small vertical logo that says "Excelsano".

la Escuela— a la formación integral del niño, sobre todo y le prepara, además, como oyente consciente que en el futuro ha de asistir a nuestras salas de concierto, hoy día tan lastimosamente vacías."

El mes de noviembre pasado, Radio Barcelona inauguró una serie de audiciones en su propio local, audiciones que tienen el propósito de efectuarse con una continuidad permanente, mediante la presentación de orquestas de cámara y solistas, con programas cuidadosamente seleccionados dentro de la gran producción mundial de todos los tiempos, y que son presentadas por el maestro Jaime Torrens. El 11 de enero se celebró el segundo concierto a cargo de la soprano Concepción Badía de Agustí, acompañada por el maestro Juan Dotras Vila, en homenaje a Eduardo Toldrá.

En el Palacio de la Música, donde se mantiene la tradición más ilustre de la cultura musical barcelonesa mediante conciertos organizados por diversas Entidades, entre los que descuellan los Municipales, Correspondientes a las cuatro estaciones en que se divide el año, se distinguió la audición del Requiem Alemán de Brahms, interpretado por la Orquesta Sinfónica y el Orfeo Gracienc, bajo la dirección del maestro Antonio Pérez Simó, y actuando como solistas la soprano Francisca Callao, y el barítono Raimundo Torres, a beneficio de los damnificados por las inundaciones del mes de septiembre. La maravillosa obra del compositor hamburgués, tuvo en sus intérpretes los más acertados colaboradores en las dos audiciones, la del 20 de octubre por la noche y la del 1 de noviembre por la tarde, audiciones que fueron las 1034 y 1035 de los cincuenta y ocho años de existencia del Orfeo Gracienc.

En la Casa del Médico donde, asimismo, la continuidad de los actos musicales celebrados en su magnífica sala de audiciones, han extendido su prestigio

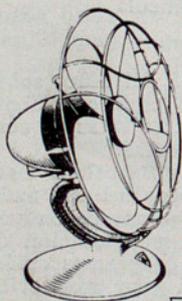


El «Orfeo Gracienc» y los solistas Francisca Callao y Raimundo Torres, durante la interpretación del Requiem Alemán de Brahms, bajo la batuta del maestro Pérez Simó

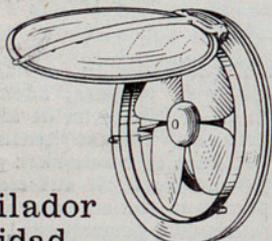
más allá de nuestras fronteras, se presentaron dos jóvenes cantantes, discípulas de la profesora Genoveva Puig: Gloria Denícola y María Pujadas, con un extenso, variado y difícil programa compuesto por fragmentos de ópera, y lieder muy bien seleccionados, cuya interpretación demostró una excelente escuela de canto y una perfecta orientación artística, debidas a esa benemérita musicóloga que es la señora Puig, que, además, nos sorprendió muy agradablemente como compositora de varias piezas vocales de concierto que

demuestran profundo conocimiento y clara inspiración.

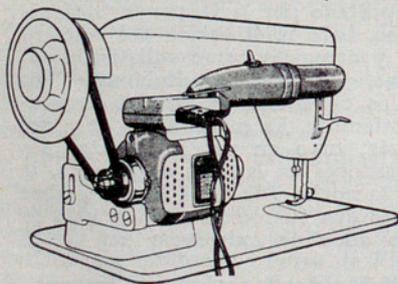
El joven tenor barcelonés Jaime Aragall, ganador el pasado verano, del segundo Premio en el I Concurso Internacional de Canto de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera, se encuentra actualmente en Milán, donde bajo la dirección del célebre Maestro Vladimir Badiali está perfeccionando sus conocimientos vocales y aprendiendo varias óperas de repertorio. Dadas sus notables facultades de cantante y su constancia en el estudio, no dudamos que Jaime Aragall volverá a Barcelona muy bien encauzado hacia la meta propuesta: la de ser una primera figura de la ópera.



El ventilador de calidad



El pequeño motor de grandes aplicaciones



Libros

ANTOLOGIA DE NOVELAS DEL OESTE II SELECCION

Ediciones Acerbo - Barcelona

Esta recopilación de relatos situados en el Oeste americano, tiene la particularidad de estar hecha pensando más en la calidad de los autores que en la acción que pueda desarrollarse, como ocurre con muchas narraciones del género.

El índice de autores, da una idea de esta calidad literaria, pues los nombres de Carlos Dickens, Bret Harte, Mark Twain, O'Henry, Stephen Crane, William Faulkner y Jack London, entre los distintos que aparecen en dicho índice, constituyen un exponente de dignidad y de altura literaria.

Se trata, en suma de un compendio, muy bien traducido al castellano, de la literatura americana del siglo pasado, que tanto puede satisfacer a quienes gustan de las buenas letras, como a los aficionados al género del Oeste.

itinerario de exposiciones

M.^a Rosa Navas y Ricardo Sala
en GRIFE y ESCODA

Entre las últimas exposiciones que se han celebrado en "Grifé y Escoda" ha destacado, singularmente, la selección de porcelanas de M.^a Rosa Navas de Ribé.

Esta exquisita artista y maravillosa técnica de la tierra, del agua y del fuego, se presentó en la plenitud de su arte en porcelanas. La señora Navas, realiza el proceso completo de sus obras, alcanzando, al coronar sus realizaciones, selectísimas piezas de arte. Su obra es muy seria y sólida, y esta vez deja llevarse de ciertas concesiones en lo "moderno", como accedería una elegante a la veleidosa moda, aunque no le agradase.

Ricardo Sala, en la misma Galería, nos sorprende con una colección de esculturas, todas presentadas en materia noble. Sala no es un clásico; su escultura tiene honrado sabor moderno, pero construye, estructura, busca la forma con la más severa dignidad y las piezas expuestas pueden ser contempladas desde todos los puntos de vista —alta cualidad que el buen escultor jamás puede olvidar— y siempre las líneas conjugan produciendo la emoción estética propia de toda obra auténticamente artística.

PINACOTECA

Calpena, Garralba y Labarta

La alegría y las transparencias de la pintura al agua triunfan en la colección que nos ha dado a conocer el notable acuarelista Calpena, cuyo nombre nos era ya conocido, pero no habíamos todavía contemplado su obra.

Dibuja fuertemente, y bajo este entramado pone el color limpio, diáfano, captando valores y concretando calidades. Fue una admirable exposición.

Seguidamente presentó óleos E. Garralda, el pintor norteño que ha tomado ya carta de naturaleza en los frescos prados olotenses. El artista de los abrojos glosa las tiernas tierras de aquel bello rincón gerundense, destacando sobre su ternura el áspero sabor del paisaje vasco, agrídulce que conjuga admirablemente.

Ha sido el maestro Labarta el que ha expuesto últimamente en la Pina. Destacó con singular preferencia el retrato de su nieta, digna pieza, impecable de forma, armonizada de color con valores precisos, con alto sabor de buena pintura, tela que se mantendrá contra y a través de los tiempos. Es quizá, la mejor pintura que he conocido de este maestro de nuestro arte pictórico actual. Recama la exposición con notas de toros, bailes, salones, interiores, grupos, celajes, marinas, árboles, y otros estudios. Sobresale un encierro con el ganado arropado en un ambiente de arboleda y nubarrones deliciosos.

por J. SOLER POCH



"San Jordi" lograda y severa escultura de Ricardo Sala, que presentada en su exposición celebrada en Grife y Escoda

SYRA

Bosch y Roger

Aunque deja deslizarse en ciertas libertades a la moda, Bosch Roger nos brinda rincones barceloneses vistos y captados como el sabe hacerlo.

SALA Y PARES

Diamantino, Riera y José Amat

Una exposición póstuma de este notable colorista, que a base de una simplicidad muy sujeta de fondo desarrolla el color en luminosas intensidades, fulgor que caracteriza la obra de este malogrado artista.

José Amat arranca de nuestra Barcelona y de San Felú de Guixols la auténtica luz de sus respectivos ambientes. Es el verdadero pintor a plena luz y consigue fijar con maravillosa precisión el momento, lo-



"Plaza de Palacio", de José Amat, pintura de bien captado ambiente, que figuró en su exposición en la Sala Parés

grando un aire transparente, que envuelve el tema con el más impresionante realismo.

VAYREDA

R. Claverol

Un acuarelista altamente decorativo, de finos matices y acordes armonizaciones, sin estridencias ni con exceso de libertades de forma. Un pintor, que se distingue, además por su exquisito buen gusto.

SALA ROVIRA

Marcos Bustamante y García Miquel

Marcos Bustamante es pintor muy actual. Su obra no "huele" a museo, ya que su técnica se inclina hacia la espátula como medio expresivo, pero construye y pasta el color alcanzando maravillosos grises. Su grupo de figuras, impresiona por su verismo y emoción. Los paisajes tienen gran profundidad y los bodegones son arrancados de la realidad y muy bien compuestos.

García Miquel, discípulo de la Escuela Masana, expone tablas pintadas al huevo. Trabaja sus obras a base de plano, pero sin caer en falsos convencionalismos. Impresionan sus tablas, porque el artista, bajo su técnica decorativa, pone su corazón. Es un arte bello.

JAIMES

J. Jové Frontera y D. Rovirosa

Tallas de madera, tratadas con singular técnica de hombre experimentado, con cuya seguridad sabe alcanzar el elevado concepto de la forma. Presenta con

preferencia temas religiosos muy bien tratados, junto con otros de carácter profano y decorativo. Mantiene J. Jové Frontera su prestigio.

Una colección de paisajes de áspera concepción y realización, cuyo vigor es alcanzado con resuelta pincelada, son presentados por D. Rovirosa.

SALA BUSQUET

Juan Subirá y A. de Lerrumbide

Una colección de paisaje del Pirineo leridano componían la exposición que celebró J. Subirá, en la Sala Busquets. Logra su propósito el artista al conseguir grandiosidad a sus telas, jugando con maestría los planos, términos y valores de los elementos que integran sus asuntos.

A. de Lerrumbide insiste en su obra miniada, delicadamente interpretada, sobresaliendo la pureza de su color y las precisas calidades de sus figuras y ropajes. Muy valorizado en la colección de retratos.

MECENAS

Con el nombre de "Mecenas" la firma "Muebles La Fábrica" ha abierto una sala de exposiciones, con el fin de facilitar la compra de obras a los artistas y vender a base de plazos. Explica la casa, que su propósito es, que su clientela, se acostumbre a adquirir obras de arte de firmas reconocidas, dando con ello las facilidades que sean necesarias.

Digno propósito, muy de acuerdo con el nombre de la nueva Sala, y que merece ser destacado en esta sección de arte.

ROVIRALTA

JOYERIA * PLATERIA * RELOJERIA * OBJETOS REÇILO

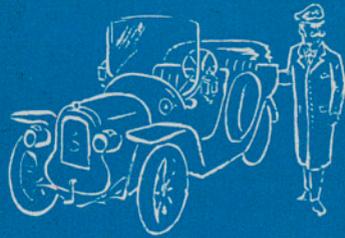
RAMBLA CANALETAS, 129
(junto Plaza Cataluña)
TELEFONO 232 02 25
BARCELONA

CALLE SAN FRANCISCO, 20
SITGES
JOSE ANTONIO, 2
PALAFRUGELL

hoy
como
ayer

MOSCATEL Y MALVASIA

Robert

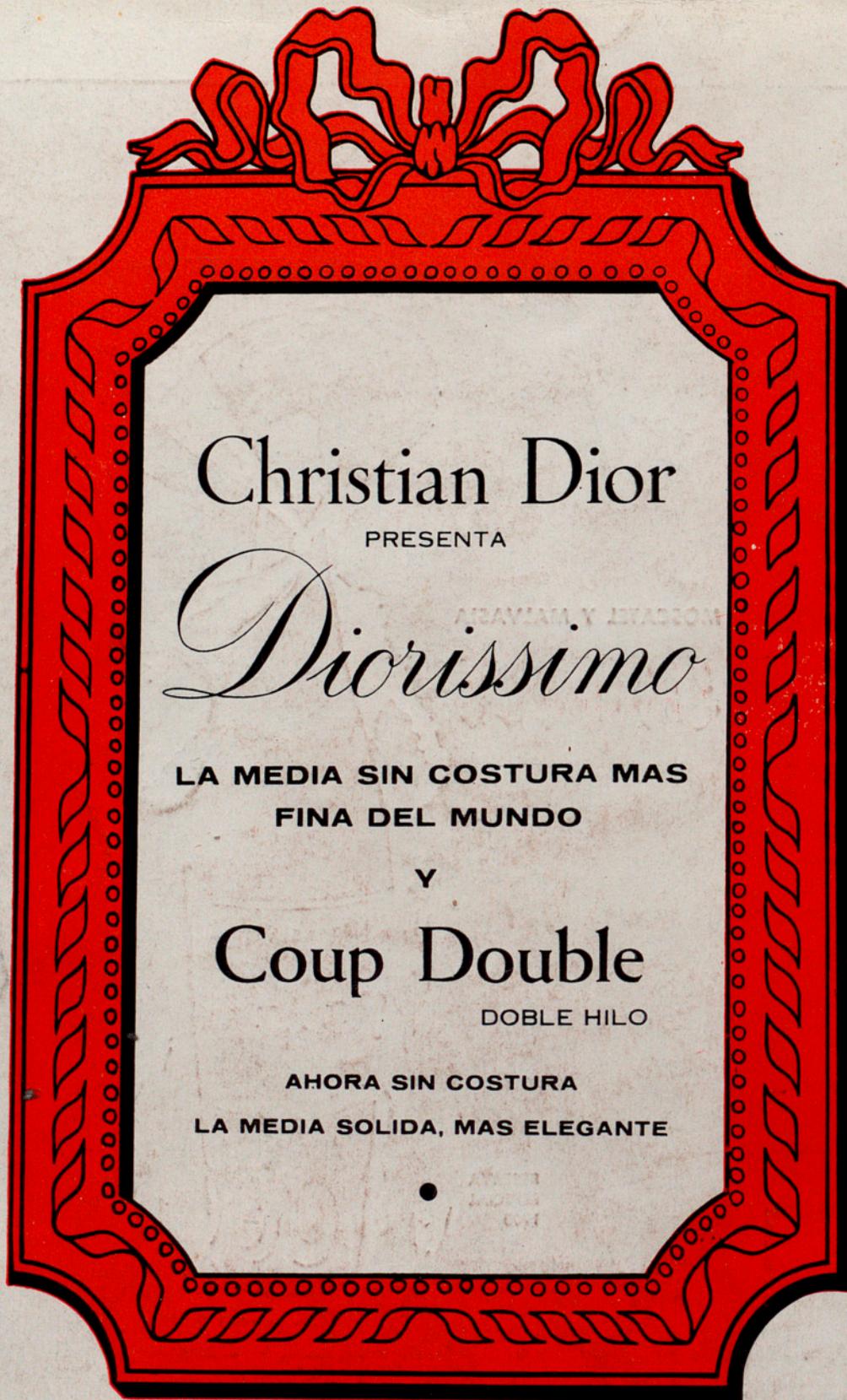


RESERVA
ESPECIAL
1900

oromi



57



EN LOS NUEVOS COLORES PARA PRIMAVERA Y VERANO

POMONE (TENDENCIA ABRICOT)

MELUSINE CREACION DE Christian Dior